Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬四千二百八十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

毛主席語錄

中國共產黨是全中國人民的領導核心。沒有這樣一個核心，社會主義事業就不能勝利。

金在淑設宴招待我新聞代表團

朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館臨時代辦金在淑，六月十八日晚舉行宴會，招待訪朝歸來的以中共中央候補委員、新華通訊社副社長石少華爲團長的中國新聞工作者代表團。中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局候補委員紀登奎以及有關方面負責人應邀出席了宴會。金在淑在宴會上講話。（新華社傳真照片）

本報紀念「七一」徵文

今年七月一日，是偉大的中國共產黨誕生五十周年。這是我們社會主義祖國和每一個中國人民、香港愛國同胞的一大喜事。

五十年來，中國共產黨在偉大領袖毛主席親自培育和領導下，領導全國革命群衆，同國內外的階級敵人進行了長期的艱苦卓絕的鬥爭，以革命武裝反對反革命武裝，打敗日寇的侵略，搬走壓在中國人民頭上的三座大山，以勝利的步伐，從新民主主義革命走進社會主義革命。經過無產階級文化大革命，又把社會主義革命推向嶄新的階段。在社會主義革命和社會主義建設上，都奪取到輝煌的成就。現在無產階級專政空前鞏固。通過整黨建黨，偉大、光榮、正確的中國共產黨更加鬥志昂揚，朝氣蓬勃，更加發揮着作爲我們革命事業核心力量的作用，帶動全國革命人民，把社會主義革命進行到底，爲全世界人民革命的崇高事業，作出更大的貢獻。

在國內一片大好形勢下，迎接黨的光輝的誕辰，希望親愛的讀者一起來慶祝，一起動手來寫紀念文章。

文章體裁、形式，悉隨尊便。諸如對於毛主席把馬克思列寧主義的普遍眞理同中國革命的具體實踐相結合，並進一步發展了馬列主義，有什麼體會和認識；對於新舊中國，比照之下，個人有什麼感受；或者旅居國外，見聞所及，有什麼可以反映祖國國際地位今昔不同；以及我們對毛主席和中國共產黨所懷抱的敬愛感激之情……等等，均所歡迎。

來稿以精簡爲宜，字數請勿超過一千字。信封上請註明「徵文」，逕寄本報編輯部。

迎接偉大、光榮、正確的中國共產黨誕生五十周年

四川河南兩省工業增產

一至五月份四川工業總値增長三成多河南增一成

兩省鋼鐵原煤機床化肥等各項主要產品均比去年同期大幅度增加

【據新華社成都十九日電】四川省工業戰線深入開展工業學大慶的羣衆運動，迎接偉大、光榮、正確的中國共產黨誕生五十周年。

全省工業戰線上的廣大工人、幹部和技術人員爲了創造優異成績，迎接黨的生日，堅持以大慶爲榜樣，鼓足幹勁，力爭上游，推動生產多快好省地向前發展。今年一到五月份，全省工業總產值比去年同期增長了百分之三十以上；鋼、鋼材、生鐵、原煤、機床、木材、硫酸、化肥、純鹼、農藥、天然氣、棉紗、棉布、機製紙、肥皂、捲煙等五十種主要產品，產量都比去年同期大幅度增長，其中化肥增長百分之六十以上。

在工業學大慶的羣衆運動中，四川工業戰線到處都呈現着你追我趕的新局面：先進單位學大慶，找差距，繼續前進；後進單位學大慶，樹雄心，立壯志，急起直追。全省工業戰線上的先進單位——沫江煤礦，是個已經開採了三十多年的老礦。這個礦的廣大工人堅持以大慶爲榜樣，把高昂的革命精神和嚴格的科學態度緊密結合起來，翻山越嶺，一口井一口井地進行現場觀察，一口井一口井地查閱歷史資料，掌握了幾千個數據，摸清了整個礦區的地質情況。在此基礎上，他們採取扎實有效的措施，促使老礦迅速恢復青春，煤炭產量很快提高了百分之五十。

四川省冶金系統過去在劉少奇及其代理人的「抓中間帶兩頭」反動方針的影響下，不注重開發礦山，阻礙了鋼鐵生產的發展。在深入開展工業學大慶的羣衆運動中，這個系統的各級革委會，發動羣衆深入持久地開展革命大批判，不斷肅清劉少奇反革命修正主義路線的流毒，同時對本地區礦產資源進行了認真的調查研究。他們在摸清礦產資源的基礎上，帶領[illegible]安營扎寨，劈山鑿岩，投入了大打礦山之仗的戰鬥，促進了鋼鐵工業的迅速發展。

【據新華社鄭州十九日電】河南省工業戰線廣大工人羣衆滿懷對偉大領袖毛主席無限深厚的無產階級感情，鼓足幹勁，力爭上游，以抓革命、促生產的優異成績，迎接中國共產黨誕生五十周年。

目前，河南省工業戰線捷報頻傳，一批廠礦已經提前超額完成了上半年生產計劃。一到五月份，全省工業總產值比去年同期提高百分之二十一。鋼、鐵、鐵礦石、鋁、焦炭、原煤、單晶矽、化肥、拖拉機、柴油機、金屬切削機床、燈泡、保溫瓶、軸承等主要產品的產量，都比去年同期有大幅度增長，原材料消耗降低，產品質量穩步提高，新產品、新工藝、新技術大量湧現，整個工業戰線形勢很好。

洛陽東方紅拖拉機廠去年的拖拉機產量超過了歷史最高生產水平，今年一到五月份又比去年同期增長百分之十四點五，產品質量穩步提高，成本和原材料消耗不斷降低。

河南省工業戰線的廣大幹部和工人，遵照毛主席關於「開發礦業」的偉大教導，今年以來，掀起了大打礦山之仗的熱潮，大力發展鋼鐵和煤炭等基礎工業，積極增加原材料的生產。安陽鋼鐵廠廣大工人，自己動手，建成了礦石、球團車間和焦化車間，並狠抓原有礦山的改造，迅速改變了礦石少，焦炭缺的狀況，促進了生產的發展。今年前五個月，這個廠的生鐵產量比去年同期增長百分之七十六，鋼產量增長百分之三十多，礦石已實現自給有餘。各地區和縣也根據當地資源，採取大打人民戰爭的辦法，在統一規劃下，發動羣衆開採小型煤礦和鐵礦。一至五月份，全省生鐵產量比去年同期提高一倍多，焦炭提高一點三七倍，鐵礦石提高百分之七十四，鋼產量提高百分之五十。

三米直徑大型豎井鑽機 用以開礦效率提高三倍

機械工業方面，還試製成功直徑三點五米的大型豎井鑽機，用這種機器開鑿礦井，工效比原來的設備提高三倍以上。省有關部門還組織鄭州、焦作、許昌、洛陽、開封、新鄉和信陽等地區的幾十家中、小型機械廠，大搞社會主義協作，製造出鑿岩機、空壓機、捲揚機、破碎機、球磨機、抓礦絞車等小型礦山設備，有力地支援了地方小型礦山的建設。

河南省廣大工人羣衆積極試製和生產農村迫切需要的機械、化肥和農藥。有關部門根據河南省大部分地區乾燥少雨，農村急需機井配套設備的情況，組織幾十個機械廠，集中力量爲農村社、隊生產機井配套所需要的柴油機、電動機、水泵、變壓器等設備，今年以來已經爲三萬一千一百多眼機井配成了套，有力地支援了農業生產。

南朝鮮紡織業拒減產品輸美

雙邊談判已宣告觸礁

【法新社漢城十九日電】南朝鮮紡織品輸美的雙邊談判，經過一星期的會談後，今天已觸礁。同時，尼克松的特使大衛·肯尼迪正在爲達成一項政治決定作出最後一分鐘的努力。

南朝鮮方面已斷然拒絕美國提出的建議，不接受「台灣方案」，這項方案是：初步規定人造纖維和羊毛產品額限每年增加百分之十。

據路透社消息：南朝鮮方面建議，每年將南朝鮮紡織品輸美限制規定爲每年增加百分之三十。最近三年中，南朝鮮紡織品對美的輸出實際上每年增加約百分之六十。

朝代辦宴會 金在淑石少華指出

中朝面臨美帝日閥新威脅 更加加強戰鬥團結

姚文元紀登奎等應邀出席宴會

【新華社北京十八日電】朝鮮民主主義人民共和國駐中國大使館臨時代辦金在淑，今晚舉行宴會招待不久前訪問朝鮮回來的以中共中央候補委員、新華通訊社副社長石少華爲團長的中國新聞工作者代表團。

中共中央政治局委員姚文元，中共中央政治局候補委員紀登奎，以及有關方面負責人[illegible]、申健、韓念龍、張紀之、[illegible]、張子良、[illegible]、海泉、史唯、陳楚、曾克強、[illegible]、毛實忠等，應邀出席了宴會。

金在淑同志在宴會上首先講話，指出中國新聞工作者代表團這次訪問朝鮮，對進一步加強和發展朝中兩國人民之間用鮮血凝成的傳統友誼和兩國新聞工作者之間的友好關係，作出了貢獻。

金在淑同志說，在長期革命鬥爭中結成並不斷加強和發展的朝中兩國人民之間的戰鬥友誼和團結具有戰無不勝的威力，這是因爲朝鮮人民的偉大領袖金日成同志和中國人民的偉大領袖毛澤東同志親手締造了這一友誼和團結，並不斷加強和發展着這一友誼和團結給予了深切的關懷。

他說，今天，美帝國主義和復活的日本軍國主義對朝鮮和中國的侵略活動日益加劇，這就需要進一步加強兩國人民的傳統戰鬥友誼和合作關係，朝鮮人民和出版報道部門工作人員將遵循偉大領袖金日成同志的教導，在共同的革命鬥爭中，將一如既往，同經過無產階級文化大革命鍛鍊的七億中國人民和出版報道部門工作人員緊密團結在一起，共同前進。

石少華同志在講話中對朝鮮人民的偉大領袖金日成首相同志對代表團的親切接見和關懷，表示衷心的感謝，對朝鮮各界人民和人民軍官兵對代表團的熱烈歡迎，對參加接待代表團的朝鮮同志的辛勤勞動，表示深切的感謝。

石少華同志熱烈讚揚朝鮮人民在社會主義革命和社會主義建設中所表現的英雄氣概和取得的巨大成就，熱烈讚揚朝鮮人民在反對美帝國主義、日本軍國主義的鬥爭中，所表現的不屈不撓的革命精神和獲得的勝利。他說，這一切，都是四千萬朝鮮人民的偉大領袖金日成首相同志和朝鮮勞動黨英明領導的結果。

他說，中國人民的偉大領袖毛主席和朝鮮人民的偉大領袖金日成首相同志親自締造和培育的中朝兩國人民之間的戰鬥友誼，近幾年來又有很大發展。今天，面臨着美帝國主義和日本軍國主義日益加劇的侵略活動的新形勢，要求我們更加加強和團結。兩國人民和新聞工作者之間的戰鬥友誼和團結將像鴨綠江水那樣世世代代長流不息。

郭沫若昨會見智利訪華友人

【新華社北京十九日電】人大常委會副委員長郭沫若，今天會見了智利與亞非各國人民團結委員會總書記費爾南多·穆里略·比亞納和夫人，同他們進行了親切友好的談話。

日公明黨反對「兩個中國」 王國權表示讚賞和感謝

中日友協舉行宴會歡迎日公明黨代表團

竹入委員長指出，台灣是中國不可分割的領土，「日台條約」本來就是非法的，應該廢除，並說日美簽訂沖繩「歸還」協定充滿欺騙性，強烈反對。

【新華社北京十八日電】中國日本友好協會今天晚上舉行宴會，歡迎以公明黨委員長竹入義勝爲團長、副委員長淺井美幸爲副團長的公明黨代表團。

中日友協負責人王國權和竹入義勝委員長先後在宴會上講了話。

王國權在講話中對公明黨代表團訪問中國表示歡迎，並對竹入先生明確表示反對「兩個中國」和「一中一台」，主張承認中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府，主張廢除「日台條約」，表示讚賞和感謝。王國權說，日本人民反對美日反動派勾結，復活日本軍國主義，要求無條件地、完全收復沖繩，要求恢復日中友好和恢復日中邦交的鬥爭正在蓬勃發展。中國人民堅決支持日本人民的英勇鬥爭。

竹入義勝委員長在講話中對中日友協邀請公明黨代表團首次訪問中國表示衷心感謝。他說，我們認爲中國只有一個，中華人民共和國政府是代表中國的唯一合法政府，台灣是中國不可分割的領土。「日台條約」本來就是非法的，應該廢除。他說，聯合國中唯一能夠代表中國的應該是中華人民共和國政府。我們將繼續反對阻撓中國代表權的一切陰謀，爲日中邦交正常化和世界和平作出貢獻。

竹入義勝委員長說，日美簽訂「歸還」沖繩協定是充滿欺騙性的，我們強烈反對。

中日友協和有關方面負責人徐明、王奕一、吳曉達、王曉雲、吳學東、林波、丁民、王效賢、江培柱等出席宴會。

文科要把整個社會作爲自己的工廠

駐北京大學工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊

【新華社北京十九日電】題：文科要把整個社會作爲自己的工廠——駐北京大學工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊

遵照偉大領袖毛主席關於「文科要把整個社會作爲自己的工廠」的教導，北京大學文科各系到工廠、農村、部隊、商店進行教育革命實踐，廣大師生以馬列主義、毛澤東思想爲統帥，以三大革命運動實踐爲源泉，以革命大批判爲武器，正滿懷信心地沿着「五·七指示」的光輝道路，創建社會主義大學新文科，爲鞏固無產階級專政而戰鬥。

以社會爲工廠是文科的一場大革命

「文科要把整個社會作爲自己的工廠。」這是偉大領袖毛主席總結了國內外階級鬥爭的歷史經驗，對文科教育革命作出的英明指示，是唯物論的反映論在文科教育中的光輝體現，是文科培養無產階級專政接班人的必由之路。

列寧曾指出：「如果學習、教育和訓練只限於學校以內，而與沸騰的實際生活脫離，那這樣的教育方式我們是不會相信的。」實現以社會爲工廠，是同幾千年來傳統的教育制度和觀念實行徹底決裂的一場大革命，必然會遭到資產階級的反抗和舊習慣勢力的干擾。要不要以社會爲工廠，集中反映了文科教育革命中兩個階級、兩條路線的鬥爭。叛徒、內奸、工賊劉少奇及其同伙竭力推行反革命修正主義教育路線，瘋狂對抗毛主席的偉大指示，公然鼓吹把北大辦成「不食人間煙火」的「大學」，要師生脫離無產階級政治，脫離工農羣衆，脫離生產勞動，「閉門修養」。文化大革命中，他們又別有用心地鼓吹另外「探索」什麼「新路」，破壞教育革命。他們的目的就是通過「三脫離」的教學體制，維護封、資、修的反動思想體系，培養精神貴族，妄圖顛覆無產階級專政。

廣大革命師生憤怒揭發、批判了劉少奇一伙推行的反革命修正主義教育路線，堅決落實毛主席偉大指示的堅強決心，以社會爲工廠，進行教育革命實踐。但是，那些帶着資產階級偏見的人，片面強調學科「特點」，認爲只能在大樓裏教；也有的同志擔心「上下來回跑，兩頭學不好」，或者把下廠下鄉當作在校內學習的一種補充形式，認什麼「下去吻泥，上來做論」。有的教員在校上課，講稿越來越厚，課時越拉越長，越講越「得意」，根本不想下去。這些錯誤思想和表現，實質上就是要割斷理論與實踐的聯繫，走舊文科的老路。我們發動羣衆認眞學習毛主席的教育思想，深入批判唯心論的先驗論，大擺舊文科「三脫離」的苦頭，大講以社會爲工廠的甜頭，使羣衆自己教育自己。通過實踐，大家逐步認識到：堅持以社會爲工廠，就是堅持走與工農兵相結合的道路，堅持唯物論的反映論，堅持毛主席的無產階級教育路線。

正確的政治的和軍事的路綫，不是自然地平安地產生和發展起來的，而是從鬥爭中產生和發展起來的。師生到了工廠、農村，鬥爭並沒有結束。有的同志感到困難多，怕艱苦，怕出洋相，思想深處還留戀着大學平靜、安逸的書齋生活，遇到困難和挫折就動搖，想走回頭路。有人甚至一有機會就吹冷風，處心積慮地尋找理由，企圖證明在三大革命運動中學習是「此路不通」。這些錯誤思想不斷地受到廣大革命師生的抵制和批判。對以社會爲工廠，態度不一樣，勁頭不一樣，效果也不一樣。一個教改實踐隊兩次下鄉，第一次，有的人怕學不到「系統知識」，不努力向實際學習，而是關門啃書本，還要求把校內講的課原樣下去放，想吃「雙份飯」，結果什麼也沒學好。師生認真學習了毛主席的教導：「現在也有一些人到工廠農村去，結果是有的有收穫，有的就沒有收穫。這中間有一個立場問題或者態度問題，也就是世界觀的問題。」他們總結了經驗教訓，第二次下鄉，深入實際，恭恭敬敬地拜貧下中農爲師，和社員同學習、同勞動、同戰鬥，積極開展社會調查和專業學習，既加速了思想革命化，又較好地完成了教學任務。他們從三大革命運動的源泉中汲取政治營養，豐富了教學內容，促進了世界觀的改造。前後對比，師生深深體會到：從「三脫離」到以社會爲工廠，不僅是換課堂，換地方，首先是換腦筋，換思想。

（下轉第三版）

美北炸秘聞被揭露 「華盛頓郵報」昨再爆黑幕

提供秘密文件者的背景受到美國普遍注意

【法新社華盛頓十九日電】「華盛頓郵報」今天又將五角大樓秘密文件作了新的洩露。該報經過法庭方面整晚登一停一又登的糾纏後，今天終於將這份關於越戰的文件作了更多的洩露。該報刊出有關這項文件內容，是得到聯邦第一法官格塞爾的允許。

不過正當該報已經排印出這項報道時，美國政府向上訴法院起訴，要求下令該報停止刊登。在午夜一時後不久，知時，「郵報」已印出十六萬七千份報紙。於是該報將其他新聞填上原擬刊出秘密文件新聞的一版空位。後來該報的律師到上訴法院，法院禁刊令已否適用於星期六的報紙，於是該報又將有關秘密文件的報道補回去。

目前「郵報」和「紐約時報」，兩家報紙在法院作出最後決定前，都被禁止再刊出任何有關這項文件的消息。

今天「華盛頓郵報」刊出的是關於一九六五—六八年期間約翰遜政府執政時關於轟炸北越的秘密辯論。

「郵報」揭露，約翰遜政府直到一九六八年十一月停止轟炸北越的時候，對於什麼是最好的政策的問題，仍未作出決定。

【美聯社馬薩諸塞州劍橋十九日電】被指說將五角大樓秘密文件交給「紐約時報」的埃爾斯伯格，今年初曾發表一篇文章，說肯尼迪和約翰遜政府高級官員在論述美國的越南政策時，對記者們講了謊話。

埃爾斯伯格今年四十歲，他是麻省理工學院國際研究中心的一名高級研究員。

他在文章中講述了一九六一年肯尼迪的顧問泰勒和羅斯托的南越之行。

埃爾斯伯格在一篇文章中表述了他的上述意見。這篇文章刊登在哈佛大學法學院一九七一年春季出版的季刊上。

埃爾斯伯格說，泰勒和羅斯托回國時，給「紐約時報」專欄作家賴斯頓的印象是：不需要派大量軍隊到南越。

埃爾斯伯格在文章中寫道，「這與事實恰恰相反」。他說，事實上，泰勒對肯尼迪政府說，假如美國要扭轉目前趨於劣勢的情況，派遣美國地面戰鬥部隊是「必要的」。

【美聯社紐約十九日電】「紐約時報」和「華盛頓郵報」，今天都被禁止刊登有關五角大樓調查越南戰爭原因的秘密文件。

但是華盛頓郵報[illegible]，刊登了這份調查的摘要，並圖使法律不能禁止它繼續刊登這項連載。

對「紐約時報」的禁刊令[illegible]。

[illegible]

我國軍事代表團自馬里等國回京

【據新華社北京十七日電】由中共中央委員、中國人民解放軍[illegible]率領的中國軍事友好代表團，圓滿地結束了對幾內亞共和國、馬里共和國和[illegible]的友好訪問，今天下午乘飛機回到北京。

[illegible]

著名西湖龍井茶產量破歷史紀錄

【新華社杭州十八日電】著名的龍井茶產地浙江省杭州市郊區西湖人民公社，今年龍井春茶又獲得了豐收。全公社三千畝茶地，春茶產量達三千一百擔，創造了歷史最高紀錄。茶葉質量也有顯著提高，高級、特級龍井在茶葉中的比例比去年同期增加了一成多。目前，社員們正在認眞總結春茶生產經驗，加強夏茶管理和採摘準備工作，決心奪取更大豐收，爲革命作出新的貢獻。

美千方百計搞「美日韓聯合作戰體系」

美朴東海「作戰訓練」圖對北朝鮮施突襲

擬從新戰爭中尋找擺脫殖民統治危機的出路

【新華社平壤十八日電】朝鮮「勞動新聞」十八日發表評論，譴責美帝國主義者對共和國北半部的新戰爭挑釁活動。

評論說，美帝侵略者於十六日至十九日糾集南朝鮮傀儡海軍和海軍陸戰隊，在東海岸進行「登陸作戰訓練」。

評論說，根據美帝侵略者發動新戰爭的計劃而進行的這次「登陸作戰訓練」，是明顯地暴露他們對共和國北半部海岸採取突然登陸進攻的姦險的戰爭活動，是在朝鮮進一步加劇緊張局勢的罪惡罪行。

評論指出，這次「登陸作戰訓練」是美帝國主義者在五月動員美國第七艦隊和日本軍國主義的海軍武力，在朝鮮東海進行反對朝鮮民主主義人民共和國的大規模的「美日海軍聯合軍事訓練」之後進行的。

評論指出，這清楚地證明美帝國主義正千方百計地完成「美、日、韓聯合作戰體系」，妄圖從空中、陸上和海上突然進攻共和國北半部。

評論指出，美帝國主義在亞洲特別是在南朝鮮進行垂死掙扎，妄圖從發動新戰爭中尋找其擺脫殖民統治危機的出路。

評論說，儘管如此，美帝國主義者卻進行厚顏無恥的陰謀活動，妄圖掩蓋戰爭放火者的可恥面目。但是，美帝侵略者不管怎樣掙扎，絕不能掩蓋它在朝鮮瘋狂發動新戰爭的罪惡面目。美帝國主義者越益露骨的新戰爭挑釁活動只會促使它自取滅亡。

評論最後強調，朝鮮人民和人民軍隊堅如磐石般地團結在革命的偉大領袖金日成同志的周圍，做好了一切準備，不管美帝侵略者和南朝鮮傀儡什麼時候入侵，從什麼地方入侵，都將把他們一舉殲滅。

所謂把非軍事區變成「耕作地」

美帝突抛出新「提案」 朝鮮指出乃是騙局

揭露美製造藉口破壞停戰協定圖發動戰爭

【新華社平壤十七日電】朝鮮民主主義人民共和國外務省發言人十六日發表聲明，嚴正駁斥並且揭露美帝玩弄「……」的無恥騙局。

聲明說，美帝侵略者在朝鮮軍事停戰委員會第三百一十七次會議上抛出了所謂「關於緩和非軍事區的緊張」，撤銷軍事設施，把這一地區變成「耕作地」的「提案」。這是賊喊捉賊的極其厚顏無恥的欺騙活動。

聲明說，美帝侵略者從它在朝鮮停戰協定上簽字的第一天起，就粗暴地踐踏這協定，它早把非軍事區變成進攻共和國北半部的作戰陣地，使那裏田地都荒廢了。

聲明說，美帝侵略者在非軍事區內大力構築大砲陣地、永久性據點、戰壕和公路等軍事設施，非法運進大批重武器和自動武器，經常向我方地區發動武裝挑釁，派遣武裝間諜和軍事人員侵入我方地區。僅去年頭五個月，美帝侵略者共挑起了一千零六十多次把種種武器和自動武器運進非軍事區，向我方地區發射了達六萬多發各種砲彈。

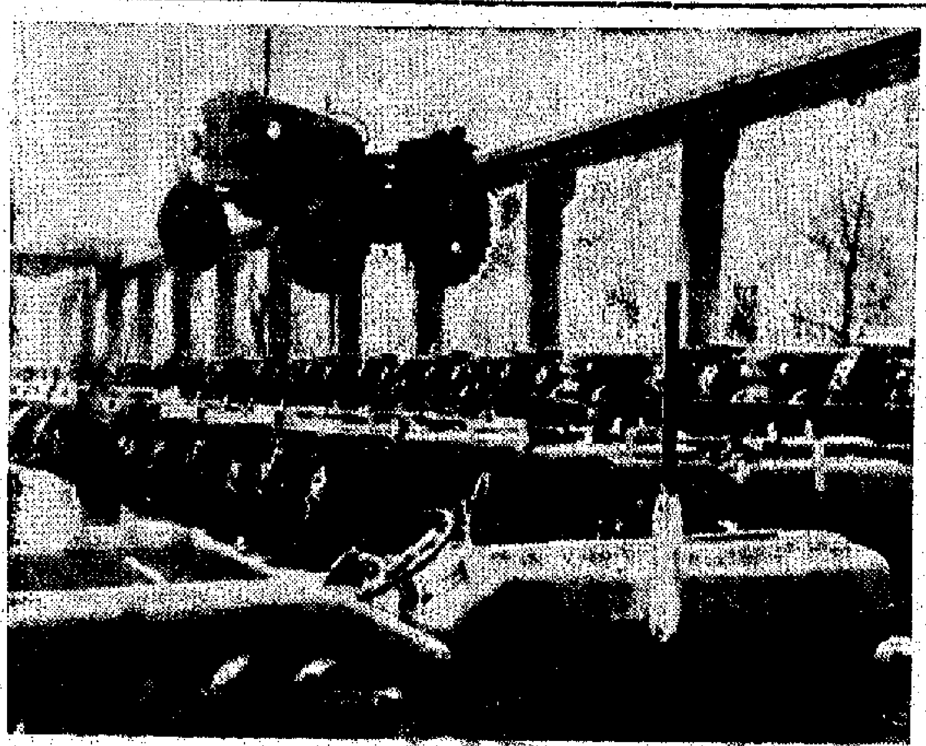
聲明指出，由於美帝侵略者的這種罪惡的挑釁活動，非軍事區的形勢比以往任何時候都更爲緊張和尖銳。美帝侵略者不顧上述局勢，現在卻突然抛出什麼「提案」，叫嚷要把非軍事區變成「安全」和「耕作地」，這真是荒唐可笑到了極點。

聲明說，衆所周知，我們從停戰後到今天，一貫嚴格遵守朝鮮停戰協定，按照停戰協定的要求，維持和管理非軍事區的我方地區。停戰後，我們早在非軍事區我方地區內的農田上從事農業生產，我們的合作農民在那裏種植收割，同美帝侵略者管轄下的非軍事區形成了鮮明的對照。

聲明強調指出，朝鮮民主主義人民共和國政府和全體朝鮮人民，堅決譴責美帝及其走狗的欺騙活動，認爲這是製造藉口，以破壞停戰協定，挑起新戰爭，而有計劃地策劃的陰謀活動的一部分。

聲明說，美帝國主義者必須拆除違反停戰協定非法構築的一切軍事設施，立即從非軍事區撤出重武器和自動武器，必須立即停止對朝鮮民主主義人民共和國的一切敵對行爲。

如果美帝侵略者不顧我們的警告，不停止其政治陰謀宣傳，繼續使非軍事區變成進攻共和國北半部的作戰陣地，那麼，它必將對由此而產生的一切後果負完全的責任。



洛陽新製成水旱兩用輪式拖拉機

在以實際行動迎接黨的五十周年的日子裏，洛陽東方紅拖拉機廠自己設計與製造成功了「東方紅－40」水旱兩用輪式拖拉機，並已開始成批生產。（新華社傳真圖片）

東元首發表第一廿一號告同胞書

充分揭露了朗諾集團一年來給人民帶來的災難

【新華社北京十八日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦·西哈努克親王從四月二十二日到六月十七日在北京、上海、天津等地先後分六部分發表了第二十一號告同胞書，充分揭露了朗諾－施里瑪達賣國集團一年來實行法西斯統治，給柬埔寨人民帶來的深重災難。

告同胞書的第一部分概述了一年來朗諾賣國集團軍事上遭到慘重失敗，經濟嚴重困難，政治上日益孤立的狀況。告同胞書指出，金邊「共和國」的軍事、政治、經濟形勢以及它無止境的腐敗墮落，使這個賣國集團的美國主子都感到擔心。

告同胞書的第二部分以大量的事實揭穿了美帝編造的所謂「高棉共和國」得到高棉人民「支持」的無恥謊言。告同胞書指出，在朗諾集團統治下的地區，貪污腐化、投機倒把成災。警察肆意對人民進行搜查、逮捕，敲詐勒索，激起了廣大人民的不滿。不少傀儡軍軍官和士兵向民族統一陣線方面投誠。廣大知識分子和青年紛紛投奔解放區。朗諾傀儡政權遭到越來越多的人民的唾棄和反對，而臨嚴重的政治危機，內部矛盾日益加劇。

告同胞書的第三部分中列舉了朗諾賣國集團獨裁統治下反人民、反民主的累累罪行，從而戳穿了朗諾「共和國」的「民主」的極端虛偽性。告同胞書指出，在朗諾的「共和國」裏，人民是沒有民主和自由的，在那裏，王室的成員——包括年邁、有病的王后，都被非法拘留和拘禁；農民們被迫背井離鄉，趕到所謂的「戰略村」的集中營裏去；那些收聽中華人民共和國和越南民主共和國的電台廣播的人們，也會被判處五年到二十年的徒刑。

告同胞書的第四部分揭露了朗諾集團賣國求榮的罪行。告同胞書指出，在朗諾集團的統治下，今日的柬埔寨已成了要進口大米、水果、食品、紡織品的國家，甚至連煙葉和植物油都要靠進口；同時，通貨膨脹，貨幣貶值，今年三月與去年三月相比，瑞爾貶值百分之七十。經濟惡化的原因，就是朗諾賣國集團的腐敗和無能。

告同胞書的第五部分強烈譴責了朗諾傀儡軍破壞和摧毀吳哥古蹟的滔天罪行，駁斥了朗諾集團企圖把這一罪行歸咎於越南人民的無恥讕言。同時，告同胞書還揭露了美國中央情報局長期策劃反對西哈努克親王的反動政變的罪惡勾當。

告同胞書在最後一部分強烈譴責朗諾集團把大片國土出賣給西貢傀儡政權的罪惡行徑，告同胞書說，朗諾集團以此來換取西貢傀儡軍的保護，求得苟延殘喘。告同胞書指出，同尼克松和朗諾分子的宣傳相反，金邊「共和國」之所以能夠苟延殘喘，完全不是什麼由於柬埔寨人民的支持，而僅僅是由於美國和西貢政權的武裝干涉。朗諾的「共和國」無恥地出賣了柬埔寨的神聖領土。但是，柬埔寨民族統一陣線和王國民族團結政府決不能允許西貢傀儡政權和美帝主義者不受到懲罰。最近，英勇不屈的柬埔寨民族解放人民武裝力量在斯諾取得的大捷，使原來被朗諾匪幫拱手交給美帝西貢走狗的城鎮獲得解放，給予敵人以應有的懲罰。

告同胞書再次號召柬埔寨南北解放地區的人民，拿起武器，從祖國神聖的土地上把所有賣國賊及其美帝國主義主子和西貢、曼谷次等主子全部迅速地掃除乾淨。

貝魯特「目標」周刊刊毛主席光輝著作

【新華社大馬士革十七日電】在貝魯特出版的「目標」周刊，最近詳細摘要刊登毛主席的光輝著作「在延安文藝座談會上的講話」。

這家周刊在介紹毛主席的這篇光輝著作時寫道：「毛澤東除了是一個偉大的思想家和傑出的軍事家之外，他還在他的題爲『在延安文藝座談會上的講話』這篇馬列主義文獻裏奠定了革命文化的牢固基礎。每一個革命者，或者不如說每一個馬列主義者，都必須深刻研究和領會這篇文獻，並且從中吸取有助於他的國家和革命運動進行革命鬥爭的教益。這篇文獻的重要性不僅在於它是闡述文藝藝術問題的馬克思主義的傑作，而且還在於它是一個強大的武器，它一旦爲羣衆所掌握和使用，就將變爲羣衆能借以團結自己的隊伍和消滅敵人的巨大的物質力量。」

民軍轟峴港波來古 西貢鬧市餐室發生爆炸

【法新社西貢十九日電】據西貢方面發言人今天在這裏說，越南南方解放軍今天用火箭砲轟擊峴港、廣義和波來古。

波來古的西貢軍軍營中了兩枚火箭砲，但是發言人沒有透露傷亡的數字。

發言人說，解放軍一個營在沿海的富安省襲擊了駐紮在附近的一個西貢軍陣地，十四名西貢軍被擊斃，二十五名受傷。

解放軍還襲擊了靠近老撾邊界附近溪山周圍的西貢海軍陸戰隊。這支軍隊正在執行「藍山七一〇」戰役。據發言人說，西貢軍方面受到了「輕微」損失。

解放軍昨天在西貢附近的北線也加強了攻勢，擊斃兩名美軍，擊傷十九名。

發言人說，解放軍在二十四小時內發動了三十五次攻勢，比前一天增加了近一倍。

【路透社西貢十九日電】昨天晚上，「武裝部隊日」前夕，西貢市中心一家餐室發生炸彈爆炸事件，死傷十三人。

餐室被嚴重炸壞。該餐室距「總統」官邸不到半哩。

老撾解放軍高射砲手兩周擊落美機八架

【法新社巴黎十九日電】巴特寮通訊社今天宣佈，從五月二十七日至六月十一日期間，在老撾上空又擊落八架美國飛機。

其中包括兩架美國噴射機，一架T－二八和一架L－一九偵察機。當時這些飛機正飛往支援在老撾南部，巴色——首桑公路二十八哩程的萬尼投的萬象部隊。

通訊社又說，到目前爲止，在老撾上空被擊落的美國飛機總數已達二千六百零八架。

星洲木屋區大火 數千人無家可歸

悉尼機場大霧許多班機誤點

【美聯社新加坡十九日電】昨晚（星期五）新加坡一處木屋區發生大火，使幾千人無家可歸。這場大火有一個時候火舌高達三百呎，新加坡的消防隊無法加以控制。

【路透社悉尼十九日電】悉尼國際機場由於大霧今天一片混亂，被迫封閉八小時以上。二十五架國際和國內班機由於天氣惡劣要在機場等候大霧散去。

民航部門發言人說，這是今年來在機場發生的最嚴重的一次大霧。

法兩萬鐵路工人繼續罷工和示威

高呼「團結，團結！」口號

【新華社巴黎十七日電】正在堅持罷工的法國鐵路工人十六日在巴黎和其他一些城市遊行示威和集會，抗議鐵路當局無理拒絕工人們提出的增加工資和改善工作條件的要求。

近兩萬名鐵路工人從巴黎北火車站出發，浩浩蕩蕩地向蒙巴納斯火車站前進，他們一路上不斷高呼口號：「增加我們的工資！」「我們一定要達到目的！」「團結！」「團結！」在示威遊行以後，鐵路工人舉行了抗議集會。

同一天，七百名鐵路工人在迪戎市舉行示威遊行和集會，他們一致決定堅持罷工鬥爭。馬賽、尼姆、阿維尼翁、普瓦蒂埃、克萊蒙費朗等地的鐵路工人也舉行了集會，並且決定繼續罷工。法國西部地區的鐵路工人也表示要堅持罷工鬥爭。

法國鐵路工人從十一日開始的罷工已經堅持了一個星期。這次罷工迅速擴展到全國鐵路網，使全國鐵路運輸受到嚴重影響，許多地方貨車無法調動，車站上貨物、包裹堆積如山。

美一批戰機移交泰當局

【路透社曼谷十八日電】泰國總理他儂今天正式接收十六架OV－一〇型戰鬥轟炸機。這批飛機是以一千五百萬美元向美國購來的。

他儂在東曼機場舉行的一項儀式上說：「在支持地面部隊向游擊隊作戰中，泰國皇家空軍獲得十分重要。我希望這批OV－一〇型飛機將能有效地用以對付敵人。」

他儂後來對記者說，這批新飛機將駐於泰國中部的前美國空軍基地打士里。

泰國空軍總司令亦在儀式上講話說，OV－一〇型戰鬥轟炸機是特別設計用以對付游擊隊的，它們還可作搜索和營救之用。

阿根廷工人學生紛展開示威鬥爭

【據新華社北京十八日電】布宜諾斯艾利斯消息：阿根廷全國各地的工人和學生最近不斷進行爭取民主權利、要求增加工資的鬥爭。

在查科省省會雷西斯滕西亞市，五千多名工人四日舉行集會，要求增加工資。會上的發言人譴責了政府的反動政策，會後工人們高呼反對帝國主義等口號，在市中心舉行了示威遊行。

美國一銀行家在巴黎失珠寶

據說價值七十萬美元

【路透社巴黎十九日電】警方今天報道，一名美國銀行家昨晚在這裏被盜去價值七十萬美元的珠寶。

這名銀行家是柴根·雷諾茲，據警方說，昨晚他們夫婦出街吃飯時，被匪徒破門入室。

蘇發努馮親王致電河內 熱烈祝賀越領導人連任

重申加強同越東兄弟團結共同戰鬥到底

【新華社北京十八日電】據巴特寮電台廣播：老撾愛國戰線黨中央委員會主席蘇發努馮親王，十六日打電報給越南民主共和國國會常務委員會主席長征和越南民主共和國政府總理范文同，祝賀他們再次當選爲越南民主共和國主席、國會常務委員會主席和政府總理。

電報說：「值國家主席先生、國會常務委員會主席先生和總理先生在圓滿成功的第四屆國會第一次會議上再次當選之際，我以老撾愛國戰線黨中央委員會的名義，並以個人的名義，向你們，並通過你們向新近選出的政府和國會各機構，致以最熱烈的敬意和歡迎。」

電報說：「這一歷史性的政治事件，是越南民主共和國人民的十分偉大的勝利，顯示了越南北方人民進一步團結在偉大的胡志明主席的神聖遺囑，建設和保衛社會主義北方，解放南方，進而和平統一越南的決心。」

電報說：「我們老撾人民對兄弟的越南人民的這一輝煌勝利感到無比高興。這一勝利大大地鼓舞了我們抗擊美帝國主義侵略的救國鬥爭。爲了無限熱烈地歡呼越南人民的成就，我們老撾人民保證繼續加強同兄弟的越南人民和高棉人民的團結，共同戰鬥，戰勝我們的共同敵人美帝國主義侵略者，解放自己的祖國，爲使印度支那半島成爲真正獨立與和平的地區而作出貢獻。」

把青春獻給人民獻給黨

——記內蒙古正藍旗那日吐公社衛生院醫生、共產黨員王素珍的先進事跡

【據新華社呼和浩特十七日電】通訊：把青春獻給人民獻給黨——記內蒙古正藍旗那日吐公社衛生院醫生、共產黨員王素珍的先進事跡

通訊

白求恩式的醫生

內蒙古錫林郭勒草原，寒風凜冽，大雪紛飛。一位生病的貧牧老大爺來到正藍旗那日吐公社衛生院看病。一進門，看見醫生王素珍躺在床上，臉色蠟黃，額上淌着汗珠。老大爺不忍心打擾病中的王素珍，轉身就想回去。王素珍急忙把他叫住：「老大爺，您進來吧，我馬上給您看病」。王素珍忍着病痛，支撐起身子，很仔細地給老大爺做了診斷，開了處方。老大爺感動得兩眼閃出淚花。

王素珍一貫這樣全心全意爲貧下中牧服務。十幾年來，她滿腔熱情地在牧區工作。現在她患了「癌症」，大腸切去五分之三，小腸切去二十厘米，但她仍然以一個共產黨員的徹底革命精神，刻苦鑽研，爲人民貢獻自己的力量，當地各族羣衆讚揚她是白求恩式的額木其（醫生）。

一九五八年，工人家庭出身的王素珍從呼和浩特衛生學校畢業。她牢記毛主席關於「越是困難的地方越是要去，這才是好同志」的偉大教導，自願來到錫林郭勒牧區正藍旗醫院工作。

後來她發現旗醫院離牧民很遠，很多牧民生了病得不到及時治療，她心裏很不安，自動要求領導上把她調到了那日吐公社衛生院，從此她更接近了羣衆，每天生活在貧下中牧中間。王素珍在艱苦鬥爭中光榮地加入了中國共產黨。入黨那天，她站在毛主席像前莊嚴宣誓：永遠聽毛主席的話，全心全意爲貧下中牧服務，把青春獻給人民獻給黨！

帶病出診醫病人

盛夏的一天，太陽像火一樣的烤人。剛剛出診回來的王素珍，汗流浹背，口乾舌燥，她還沒來得及放下醫藥包，就聽說一個貧牧社員得了急病，又急忙跨上馬往病人家奔去。王素珍只顧揚鞭催馬，在快到村子的時候，冷不防連人帶馬撞在一棵大樹上。她從馬背上摔下來，昏了過去，眼鏡摔碎了，腿也受了傷。當她蘇醒過來的時候，首先想到的是病人，立即掙扎着向病人家走去。這時，病人已昏迷不醒，一家人正急得團團轉，王素珍立即給病人打針，做人工呼吸，又細心地服侍病人吃了藥。病人醒過來時，看到王素珍受傷的樣子，十分感動，稱讚「王醫生真是貧下中牧的好醫生」。

蓋干諾生產隊有一次發生了流感，王素珍自己不滿周歲的小女兒也傳染上了，發高燒四十度。她爲了迅速撲滅流感，便把孩子用蒙古袍一包，帶在身邊，趕上勒勒車，頂着風雪趕到蓋干諾生產隊去了。兩天中，她巡迴四個居民點，走了一百多里路，治了很多病人，控制了流感的蔓延。

患結腸癌身體受打擊

無產階級文化大革命中，王素珍學習偉大領袖毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的指示，想到自己所走的道路，更加朝氣蓬勃，渾身是勁。可是，正在這個時候，她突然得了病，肚痛便血，領導上多次催她住院治療，王素珍卻說：「現在正是落實毛主席的偉大指示，向叛徒、內奸、工賊劉少奇的反革命修正主義路線開展鬥爭的時候，我怎麼能離開戰鬥崗位呢？」她不顧病痛，經常和同志們一起學習毛主席著作，一起開展革命大批判。她說：「一天不吃飯可以，一天不學習毛主席著作可不行。」她的病越來越重了，領導和同志們把她強行送到一個外地醫院，最後確診爲「結腸癌」，醫生給她做了切腸手術。

爲了早日回到貧下中牧中間去，王素珍動手術後不久，就下床鍛煉。她雙腳一着地，腹部就像刀絞似的。「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利。」王素珍默默地念着，堅持鍛煉。二十幾天後，她堅決要求出院了。醫院規定她「全休一年」。可是，王素珍不願休息，不久她在家設立了「家庭門診室」，接待病人。兩個月中，王素珍接待貧下中牧病人五百多人次。

救活「三度窒息」嬰孩

有一個大隊一個產婦病危，駐地解放軍派車來接醫生，王素珍剛剛做完手術後立即出診。路上，刮起了草原上最厲害的「白毛風」，呼嘯的大風捲着雪花直往車裏灌，冰冷刺骨，汽車在坑坑窪窪的道路上顛簸，劇烈的震動使王素珍腹痛難忍。她咬住嘴唇堅持了兩個多小時，終於到了目的地。王素珍走進蒙古包，就立即對病人進行搶救，直到產婦清醒過來，她才鬆了一口氣。她剛要坐下來休息一會，胎兒降生了，生下來的孩子是「三度窒息」，全身發白，醫書上說：「三度窒息」救活的希望很小。王素珍爲了做到完全徹底爲人民服務，給孩子做人工呼吸和其他方法進行搶救，嘴對嘴地給孩子做人工呼吸，孩子身體逐漸由白變紫，最後「哇」地哭出聲來，孩子救活了，守候在一旁的牧民感動地說：「王素珍救活了孩子，一再表示感謝。王素珍笑着說：「應該感謝毛主席，是他老人家叫我這樣做的。」人們仰望着毛主席的畫像，激動地連連高呼：「毛主席萬歲！」「毛主席萬萬歲！」

充滿革命樂觀主義精神

王素珍的病越來越重了，然而她卻充滿了革命的樂觀主義精神，更加朝氣蓬勃地進行戰鬥。一九七〇年，王素珍出席了內蒙古自治區活學活用毛澤東思想積極分子代表大會。開會回來的當天，她不顧長途汽車顛簸的勞累，下了車沒有回家就跑到衛生院工地上去勞動。去年冬天，王素珍到旗裏參加會議，她抓緊一切機會爲人民做好事，一有空就到旗醫院門診室去給病人針灸，又到病房去幫助護士掃地。在爲人民服務的崗位上，王素珍就是這樣生命不息，戰鬥不止。最近她被選爲公社黨委委員，她得到了黨和人民的信任，錫林郭勒盟盟委、正藍旗旗委先後授予她「……」的稱號，最近又光榮地出席了中共內蒙古自治區第三次代表大會，被選爲自治區黨委委員。王素珍回顧自己的成長過程，決心牢記毛主席的偉大教導，一不怕苦，二不怕死，爲共產主義奮鬥終身！

新華社通訊員 新華社記者

美帝支持慫恿下

日軍國主義覬覦東南亞 圖建經濟政治軍事霸權

阿報說日閱圖兼併中國釣魚島計劃必失敗

【據新華社地拉那十七日電】阿爾巴尼亞「人民之聲報」十七日發表題爲「日本軍國主義在戰爭和侵略的道路上」的文章，嚴厲抨擊美日反動派加緊復活日本軍國主義。

文章說，日本軍國主義者正在努力加強自己的軍事力量，它在遠東和東南亞不僅企圖建立經濟霸權，而且也企圖建立政治和軍事霸權。

文章指出，東京統治集團把日本侵略計劃的前進同日本在當今國際舞台上的地位聯繫起來。事實很清楚，尼克松在一九六九年宣佈「亞洲人打亞洲人」，要美國不插手，讓日本扮演亞洲憲兵的角色，而要求同它勾結的日本在這一地區進行擴張。

文章說，衆所周知，美帝的亞洲戰略的目的是爲了鎮壓這一大陸的民族解放運動，主要是反對中華人民共和國、朝鮮民主主義人民共和國和印度支那人民。

文章指出：「這個網林肯的圖謀得到了日本反動派的全面擁護，日本壟斷資本家的財富是由於它從剝削和掠奪中國及其他國家而得來的。」

文章指出，在兩個帝國主義超級大國的支持和慫恿下，東京的日本反動派企圖吞併中國東北、中國台灣省直到馬六甲海峽的廣大地區作爲它的所謂「生命線」，並且提出對中國領土釣魚島和其他島嶼實行兼併的要求，所有這些都是對中國人民、朝鮮人民和亞洲各國人民的嚴重挑釁。

文章最後說：「亞洲人民知道，反對日本軍國主義的堅決鬥爭是一項迫切的任務，是符合他們的共同利益的。爲爭取自由和獨立、爲反對帝國主義的侵略和戰爭政策而進行鬥爭的各國人民的統一戰線面前，日本軍國主義及其帝國主義、社會帝國主義支持者和縱容者的計劃注定要遭到徹底的失敗。」

縱橫談

中朝進一步加強戰鬥友誼

昨天發表的中國訪朝鮮新聞工作者代表團的訪朝報告，特別強調了中朝兩國人民的共同對敵戰鬥情誼。

這個代表團是上月初前往朝鮮進行友好訪問的，由中共中央候補委員、新華通訊社副社長吾步率領。

自從十九世紀末葉直到一九四五年爲止，中朝兩國人民就一直面對着共同的敵人——日本軍國主義的侵略。在一九五〇年到一九五三年期間，兩國人民又曾經並肩英勇作戰，抵抗了美帝國主義的進攻，使得美軍將領打着白旗到板門店簽訂了停戰協定。

再有四天，美帝在一九五〇年六月二十五日發動侵略朝鮮戰爭的二十一周年紀念日又要到來了。在這樣的日子裏，中朝兩國人民進一步加強戰鬥團結，增進友好，就顯得更有意義。

有許多不可忽視的事實可以說明，美帝國主義十分害怕中朝兩國人民的團結，正在千方百計地破壞這個團結。

在朝鮮戰場上碰得頭破血流的美帝國主義，並沒有甘心於他們的失敗，而正在加緊推行其長期霸佔南朝鮮的政策，並且向朝鮮民主主義人民共和國進行頻繁的軍事挑釁和戰爭威脅。例如，美日在不久前在朝鮮東海海面大搞海軍聯合演習，最近又在南朝鮮與朴正熙傀儡軍隊在東海岸進行「登陸作戰訓練」，都是顯著的例證。

美日當局變本加厲地進行軍事勾結，加速復活日本軍國主義，既把矛頭指向朝鮮人民和中國人民，又爲在亞洲發動新侵略戰爭作準備。

朝鮮新聞工作者代表團在招待中國新聞代表團的宴會上，與吾步社長分別指出：「面臨着美日反動派策動的新形勢，無論什麼時候都要求我們更加加強團結和發展兩國人民之間的戰鬥友誼和團結。」

美日當局如果妄圖走過去的老路，必定遭到更大的失敗。

[signature]

上半年的香港出口貿易

李浩明

在美、日經濟危機持續發展，西歐經濟活動趨向下降的情況下，今年上半年香港的出口貿易已遇到很多困難。

據港英統計，今年一至四月香港製品的出口總值，為三十九億七千七百萬元，比去年同期三十六億零四百萬元增百分之十點三。這一增幅比去年全年的百分之十七縮少近半。而且，今年頭四個月香港的海運出口貨載，為八十九萬九千五百六十六噸，比去年同期八十八萬三千四百一十五噸只增百分之一點八。可見今年以來香港的出口貿易量，實際增長極微，而出口貨值之所以續增一成，主要是由於通貨膨脹日益加劇，一般香港製品出口價續漲所造成的。

今年香港製品輸往美國的比重已稍下降，但仍佔近出口總值的四成，頭四個月計值十五億八千八百八十萬元，與去年同期十四億七千五百四十萬元相比，還增加不到百分之七，自一九六一年以來，今年香港製品輸美的增幅是最小的。今年頭四個月港貨輸英，比去年同期增一億二千六百萬元，但輸美則只增一億一千三百萬元，這種情形也是多年以來所未見。今年頭四個月港貨輸英，比去年同期增百分之二十八點六，輸西德增百分之十一點八，輸加拿大增百分之九點二，輸澳洲增百分之十四點七，這些增幅都比輸美只增百分之七為大。可見美國經濟危機至今持續近兩年，失業人數大增，通貨膨脹日益加劇，造成美國市場實際購買力不斷低弱，已使港貨出口深受影響。

除了人造纖維成衣、腈綸成衣和塑膠玩具出口續有較大增長之外，今年上半年香港大多數工業的產銷情況都不好。其中特別是塑膠花、假髮、棉紡織、毛紡織、膠鞋、帆鐵、拆船、搪瓷器皿、餐具、遊艇、電視機、鐘錶等多門工業，都因西方世界經濟衰退和市場日益縮小而明顯走下坡，有些工業甚至要把業務維持下去也很困難。例如今年首四個月香港出口鐵砂和廢金屬的總值，比去年同期銳減六成。鋁條出口數值猛跌六成。以美國為最大出口市場的汽車零件及組件，比去年同期減百分之四十二點五。假髮出口減百分之十九以上，即由二億六千二百四十萬元減至二億一千一百三十萬元，其中單是輸美的假髮，已由一億五千六百萬元減至一億一千八百四十萬元。塑膠花出口減近百分之二十六，由一億二千八百六十萬元降至九千五百七十萬元，其中單是輸美即由一億一千一百六十萬元減至八千三百萬元。此外，今年頭四個月港製紗、布疋、[illegible]等五金製品輸美，也都比去年同期減少。電視機輸美數字，去年已銳減三成半，今年頭兩個月更陷停頓。可見今年香港多門工業的出口生意萎縮，都直接間接和美、日經濟危機的持續發展有關。

經濟週刊

第一七五期

今年頭四個月港貨外銷總值，比去年同期增三億七千三百萬元，其中單是成衣就增加了三億一千六百萬元，即佔全部增加額的八成以上。但在另一方面，尼克松政府正籌劃限制世界各地的人造纖維織品和毛織品入口，包括在美國市場只佔銷售比例百分之一的港貨在內。尼克松政府企圖進一步推行損人利己、轉嫁困難的對外貿易政策，加緊損害香港的製衣、紡織工業以至整個出口貿易，這一陰謀現已徹底暴露出來，但卻受到香港大多數工商業者的堅決反對。

今年頭四個月香港製品輸往北美和西歐，共值四十億元，即佔出口總值的七成以上。另有一成半以上是輸往亞洲各地的，計值四億五千零二十六萬元，但此數已比去年同期減一千萬元。減幅雖然不大，趨勢卻頗堪注意。今年香港製品銷往日本、馬來西亞、西貢、金邊、泰國、印尼、菲律賓、南朝鮮、緬甸、錫蘭……等亞洲地區，都比去年減縮。其中多數與美、日壟斷資本在經濟危機中加緊爭奪當地的商品市場有關。

港英應切實負責維護香港工商業者的正當貿易權益，反對尼克松政府限制人造纖維織品、毛織品、不銹鋼餐具、綿類、電子產品及傘類等入口。此外，港英還要改變旨在加強經濟剝奪的「高地價、高租值、高物價」政策，抑制工商業樓宇加租，迅速採取措施阻遏通貨膨脹的惡性發展。所有這些，都是當務之急，也是廣大工商業者的迫切要求。

自力更生是大勢所趨

文經

美國有一位經濟學家，在論「資本主義發展」的時候曾這樣說過：「資本主義為了增加國民生產，為了追逐數量上的增加，於是把人也視為生產因素之一，將手段變成了目的。」他又說：「還有進者，資本主義發展必然帶來很多矛盾：如膨脹與衰退，用千萬人的血汗養肥了幾個人；為了發展生產的便利，對於人的福利卻變成得很少。……這種現象，也反映在國際性的資本主義制度上。」

自然，上述這一揭露是十分有限的，它根本沒有接觸到資本主義制度下的階級鬥爭實質。也沒有根本沒有接觸到資本主義「使人和人之間除了赤裸裸的利害關係，除了冷酷無情的「現金交易」，就再也沒有任何別的聯繫了」的本質。也沒有指出資本主義「把人的尊嚴變成了交換價值，用一種沒有良心的貿易自由代替了無數特許的和自力掙得的自由」。也沒有闡明這種制度是戰爭和以強凌弱，以大吃小的侵略行為的根源。

事實是無情的，讓我們看看到了資本主義最後階段的帝國主義的行徑罷。它們繼續擺脫戰後的各種優勢，繼續操縱着亞、非、拉許多「發展中國家」的經濟命脈，控制着這些國家的對外貿易方向。這些國家，只能把絕大部分出口原料運往帝國主義國家，並主要地從那裏購買工業品。據估計，目前「發展中國家」出口的原料有四分之三以上是運往帝國主義國家的，而所進口的工業製成品又有五分之四以上來自帝國主義國家。帝國主義國家通過壓低買進原料的價格和抬高售出工業品的價格，對亞非拉被壓迫國家進行瘋狂掠奪和殘酷剝削。

帝國主義控制亞非拉「發展中國家」生產和對外貿易的手段是多種多樣的。它們通過一層層密網（從政治到經濟，在經濟中從生產到流通，在流通中從商業到金融和海上運輸），把「發展中國家」的生產和對外貿易緊緊控制起來。

在帝國主義控制、掠奪和剝削的各種主要手段中，「單一產品制」就是其中的一種。

美帝國主義強加給拉丁美洲國家的「單一產品制」手段，造成了這些國家經濟上長期落後和廣大人民日益貧困的處境。

所謂「單一產品制」，就是一個國家主要依靠生產一兩種原料來維持。美帝在第二次大戰後，在拉丁美洲國家加強了這一奴役性的政策，使拉丁美洲國家成為美國的原料出產地和工業品傾銷場所。拉丁美洲有十一個國家大量出口咖啡，分別佔巴西出口總值的百分之六十左右和哥倫比亞出口總值的百分之八十左右。食糖佔多米尼加出口總值的百分之六十。在中美洲五個國家中，咖啡、棉花和香蕉三種產品，佔出口總值的百分之七十七。這種「單一產品制」，便利了美帝對拉丁美洲國家的控制、掠奪和剝削，加深了它們對美國的依賴。因此，拉丁美洲國家的經濟困難日益加深，貿易逆差和外債增加，外匯儲備枯竭，通貨膨脹加劇，物價扶搖直上，人民生活困苦。

美帝的殘酷壓迫，貪得無厭，成了拉丁美洲國家人民的反面教員，他們逐漸認識了，必須獨立自主地發展自己的經濟。他們越來越強烈地認識到，正是美帝在拉丁美洲國家強加推行的「單一產品制」，嚴重地阻礙了拉丁美洲國家的發展，使這些國家長期來經濟停滯，處在半封建半殖民地的落後狀態。

在「全世界人民團結起來，打敗美國侵略者及其一切走狗」的戰鼓聲下，各國人民將反美鬥爭推向一個新高潮。拉丁美洲人民頂住美帝的壓力，聯合起來保衛自己的民族利益和二百浬的領海權。在最近舉行的第六次泛美農業會議上，拉丁美洲國家一致譴責美國所採取的「保護主義」等經濟掠奪措施，決走獨立自主，自力更生的道路。這是大勢所趨，任何人改變不了的。

美國以外的另一個「超級大國」，也竭力鼓吹所謂「國際分工」，以達到其控制、奴役別人的目的。這個「超級大國」鼓吹的「國際分工」是一種什麼貨色呢？實質上就是：小國應當依附大國，應當成為大國的經濟附庸，成為大國的殖民地；小國只能為大國提供原料，讓大國來發展工業。

大量事實表明，這一「超級大國」所搞的「國際分工」，實質上就是奴役和被奴役、剝削和被剝削、掠奪和被掠奪的「分工」，就是這個「超級大國」和它的「殖民地」的「分工」。這種「分工」同美帝國主義在亞、非、拉的做法是一模一樣的。大量事實還表明，這個「超級大國」搞的所謂「生產專業化」，實質上就是生產畸形化和殖民地化。

可笑得很，[illegible]報紙最近一再發論，叫嚷什麼「自給論」在經濟上[illegible]一種極落後的思想」，[illegible]自力更生[illegible]。[illegible]決不會有別的結果。

英美與「共同市場」

白峯

近年來西方世界局勢的急劇變化，給英國加入西歐「共同市場」帶來一些有利的條件，現時雙方談判已有進一步的發展，這件事頗使尼克松政府感到擔憂。

如所周知，自一九六九年法國總統戴高樂下台、蓬皮杜上台以後，英國認為它加入「共同市場」的時機已到，便進行第三次加入「共同市場」的申請。結果，它們同意洽談參加條件。其後，雙方經過多次的談判，但都未能就農產品價格、關稅及分擔費用等問題取得協議。不過，較能窺見其端倪的卻是近兩月來的事，那就是五月十一日至十三日「共同市場」六國外長在布魯塞爾進行十三個小時的談判，終於獲得初步的協議，例如：一、英國對「共同市場」的預算的分擔，六國同意五年過渡期屆滿之後，可給予放寬期限。二、英國同意加入後五年內將農產品價格逐步與「共同市場」的農產品價格看齊，並對六國農產品的輸入給予優惠待遇。三、「共同市場」同意英國加入後，食糖仍可照原有收購辦法處理。各國外長和英國代表在會後都表示樂觀，法外長舒曼認為「談判已獲重大突破」，英代表李甫安則打賭這次一定獲得成功，而且預言在本年底可完成臨時協定，七三年一月便可正式加入「共同市場」。

同月內最引人注目的是，法、英高峯會議的出現，那就是英國首相希思於五月廿日到巴黎訪問法國總統蓬皮杜，他們經過十二小時的秘密會談，至廿一日始發表聯合公報。其中指出：「兩國領袖就共同市場擴大後，歐洲所擔任的角色，互相交換意見，並且顯示觀點十分接近。」其後法、英及西德領袖們都表示談判有了進展，如西德總理勃蘭特宣稱西歐極需要英國加入「共同市場」，蓬皮杜強調：「歐洲共同市場沒有理由不和英國達成協議」。

不過，實際上英國與「共同市場」六國以及英國與英聯邦國家之間的存在問題仍多，故六月份以來它們經常在盧森堡及倫敦等地舉行會議。其中已再行討論的重要問題，大致有如次幾方面：一、英國與英聯邦十四個產糖國曾舉行會議，英國提出「共同市場」國家所提條件，指出英國加入後，它們輸英的砂糖配額將不削減，因而它們之間大致可達成協議。二、英國從新西蘭收購的牛奶產品，估計該國輸出百分之九十，「共同市場」國家尤其是法國提議，五年過渡期間內應逐漸削減至零，但英國不予同意。三、英國對「共同市場」預算的分擔，六國曾作如次決定：第一年應佔百分之七，其後逐年增加，至百分之十九點二；但英國要求降低比額及延長過渡期限。四、「共同市場」國家提議英國加入後，英鎊應停止作為世界儲備貨幣，與其他「共同市場」國家的貨幣居於同等地位，結果它們大致達成協議。這樣看來，英國分擔預算及新西蘭牛奶產品輸英問題，仍未達成協議。

英國這次要求加入「共同市場」之所以能取得一致的意見，並非偶然，主要是由於西方主要國家發生大動盪、大改組、大分化的結果。首先是近年來美國的財經危機日益嚴重，美元地位岌岌可危，因而西歐國家共同感到有聯合一起，重建經濟貨幣體系，藉以抗衡美帝的霸權地位的必要。其次，英國本來與美國具有「特殊關係」，但目前美國大勢已去，不能把它當為靠山；況且在尼克松的心眼中，世界只有另一「超級大國」，而在歐洲中則只有西德，它完全不將英國放在眼裏；加以英國自己政經困難日重，須力謀其他出路，才能有所發展。在這樣的情況下，才使英國感到聯合西歐國家，加入「共同市場」，正符合它當前的利益。再則，法國現在一反過去阻撓英國加入「共同市場」的態度，主要是由於英國對於建立一個抵制兩個「超級大國」的「歐洲人的歐洲」的觀念，已與法國取得一致；而且法國也有拉攏英國，抑制西德的意向，故英國的要求加入，正中它的下懷。至於西德，在某些方面，如採取馬克浮動匯率，不免觸犯法國，但[illegible]有迎合英國的心理。最近西德總理勃蘭特赴美，企圖說服尼克松消除「共同市場」擴大後所產生的恐懼心理，但西德一向支持英國加入「共同市場」，這次法、英高峯會談後勃蘭特又大大讚好；況且七月初法國和西德將舉行高峯會議，商討英國加入「共同市場」問題，故預料西德對英國加入「共同市場」不會抱反對態度。總的說來，英國加入「共同市場」的問題，已大大引起美國的不安，對於它的農產品的輸出，更感到難上加難，預料今後歐美的「貿易戰」將更加激化。英國加入「共同市場」說明英國對美國的離心傾向已越來越大。

七日談

美國通貨膨脹有加無已

樊棣文

由於尼克松政府頑固堅持侵略印度支那的戰爭，並且大搞所謂「擴展性」經濟來適應壟斷資本的需要，美國的通貨膨脹有增無已。

美國聯邦儲備局本月十日發表的數字顯示，在過去三個月內，貨幣供應以年率百分之十三點三的速度增加，遠遠超過了美國金融界所公認的美國聯邦儲備制度現行貨幣供應指標年率百分之六的增長率。這是美國通貨膨脹繼續惡性發展的一個重要標誌。

通貨膨脹惡性發展的特徵之一是，物價急劇上漲。美國官方最近公佈，美國的生活費用在四月份上漲了百分之零點三，同今年以來生活費用上漲得最厲害的一月份相等。其中食品價格比一九六七年漲了百分之二十點一。這就是說，在一九六七年用一百美元就能買到的食品，現在要花一百二十美元零二十美仙才能買到。

今年初，尼克松曾經大吹牛皮說：「我們在制止通貨膨脹方面，正在開始取得實際的進展。」美國生活費用在四月份繼續上漲這一事實，再一次戳穿了尼克松的謊言，表明美國的財政金融危機正在繼續。

今年五月三日爆發的美元危機風潮至今未平，在美國通貨膨脹持續惡性發展的情況下，一場新的美元危機風暴隨時可能再起。

蘇聯產棉區苦旱
美棉期貨價再漲

長弓

據塔斯社六月十七日說，蘇聯盛產棉花的烏茲別克的部分地區，目前發生了六十年來最嚴重的旱災。社訊說，該地區高山上川的河水只有平時的[illegible]，[illegible]的水則已全乾。從該社報道的消息來看，這個地區今年棉花的收成已受到威脅。蘇聯生產的棉花，六成左右生產於烏茲別克。

又據美聯社紐約六月十八日消息，美棉期貨價格在該日再漲。該日棉花期貨的每包（五百磅）價格，比早一天的市價上升了十美仙至二點七五美元。今年十月期貨，本月十八日收市價為二八・五三美仙，比早一天上升了○・四三美仙。

河北大名縣戰勝乾旱小麥獲豐收

河北省大名縣劉井大隊的社員發揚愛國家、愛集體的共產主義風格，把曬乾揚淨的小麥賣給國家。這個大隊今年戰勝了[illegible]

文科要把整個社會作為自己的工廠

（上接第二版）

什麼路線培養什麼人。在辦學的道路上，實現以社會為工廠，就抓住了文科教改的主要矛盾。只有把這場大革命運動搞深搞透，才能貫徹執行毛主席的教育革命路線，為無產階級革命事業培養可靠的接班人。

以社會為工廠，才能堅持正確的政治方向

偉大領袖毛主席指出：「青年團應該把堅定正確的政治方向放在第一位。」三大革命運動是錘煉無產階級[illegible]的大熔爐。以社會為工廠，使[illegible]同三大革命運動緊密[illegible]。學文科的學員，[illegible]和工農兵相結合，才能[illegible]必須同生產勞動相結合」的方針，[illegible]有社會主義覺悟的有文化的勞動者。

工農兵學員[illegible]出身好，經過三大革命運動鬥爭的鍛煉，[illegible]。但是，[illegible]黨的領導下，「上大學、管大學，用毛澤東思想改造大學」，在鬥爭中茁壯成長。但是，決不能忽視資產階級思想對他們的影響。

遵照毛主席關於「學校一切工作都是為了轉變學生的思想」的偉大教導，我們狠抓用馬列主義、毛澤東思想培養人、教育人、改造人這個根本，充分利用三大革命運動實踐提供的有利條件，對學員進行階級教育、路線教育和繼續革命的教育，引導他們向工農兵學習，自覺改造世界觀。分校文科師生，以試驗農場為基地，一面學習，一面生產，也走出去，廣泛接觸社會，接受工農兵的再教育，生動地開展教學活動。哲學系大白樓教改實踐隊，針對有的學員認為自己出身好不需要改造，來自生產鬥爭第一線不需要下鄉等活思想，深入開展思想和政治路線方面的教育，進行「三破三立」：破「自來紅」思想，立自覺改造世界觀，繼續革命的思想；破「智育第一論」，立政治統帥業務的觀點；破「農家落後論」，立甘當小學生的精神。他們積極參加當地的「一打三反」運動和集體生產勞動，深入調查村史，請老貧農作憶苦思甜報告，參觀無產階級[illegible]戰士王國福同志的「長工屋」和事蹟展覽，學習貧下中農的好思想、好作風，並用毛主席的哲學思想分析王國福同志的先進思想和模範事蹟，受到了深刻的教育。他們認識到：來自工農兵，仍然需要接受工農兵的再教育；實現思想革命化，一定要在工農兵群眾中「化」，在三大革命實踐中「化」。

以社會為工廠，才能深入批判資產階級

偉大領袖毛主席教導我們：要批判資產階級。工農兵是批判資產階級的主力軍，三大革命運動是革命大批判的最好戰場。師生認真看書學習，弄通馬克思主義，和工農兵一起批判王明、劉少奇一類政治騙子鼓吹的唯心論的先驗論，反動的唯生產力論，地主資產階級的人性論和階級熄滅論，批判學科領域的資產階級反動思想體系，批判反革命修正主義教育路線。通過批判，[illegible]什麼是正確路線，什麼是錯誤路線，什麼是唯物論，什麼是唯心論，增強識別真假馬克思主義的能力。一個教改實踐隊在進行「抓革命，促生產」的專題教學時，到十一個生產大隊調查唯生產力論流毒的各種表現，整理出大量的資料，然後和貧下中農、社隊幹部一起，以當地活生生的事實揭露唯生產力論的危害，批判了它的反動實質，憤怒控訴劉少奇一類政治騙子鼓吹唯生產力論，妄圖瓦解社會主義集體經濟的滔天罪行，編寫出了調查報告和一些批判文章。這樣的批判有血有肉，深刻有力，提高了師生分析、批判的能力，對毛主席關於「抓革命，促生產」，「政治工作是一切經濟工作的生命線」等偉大教導加深了理解，對社會主義時期經濟領域內兩個階級、兩條道路、兩條路線的鬥爭有了比較深刻的體會。

徹底破除學科領域的封資修反動思想體系，用馬列主義、毛澤東思想佔領陣地，才能實現無產階級在上層建築其中包括在各個文化領域的專政。廣大工農兵有豐富的階級鬥爭經驗，批判起來一針見血，一中要害。歷史系師生通過參加生產勞動，聽憶苦報告，開展社會調查，寫廠史、村史、家史等，了解到工人、貧下中農受地主、資產階級殘酷剝削和壓迫的血淚史。他們帶着強烈的階級感情，和工農兵一起批判「讓步政策論」，控訴地主反攻倒算的罪行，老貧農憤怒地指出：「地主階級哪會對咱有半點讓步，劉少奇、翦伯贊要咱向地主讓步才是真！」師生說：老貧農一句話戳穿了「讓步政策論」的欺騙性。他們體會到：歷史是勞動人民創造的，只有懂得現實的階級鬥爭，才能深刻理解歷史是怎樣被剝削階級顛倒的，才能深入批判劉少奇一類政治騙子鼓吹的英雄創造歷史的唯心史觀。他們以歷史唯物論為指導，學習、研究中國古代農民鬥爭的歷史，歌頌農民革命的功勛，決心把被顛倒的歷史顛倒過來。

工人階級要「在批判舊世界中發現新世界」。堅持在三大革命運動中深入批判資產階級，才能把舊的「經院」式的文科大學徹底改造過來，創建社會主義新的文科大學。

以社會為工廠，才能做到理論和實際的統一

毛主席教導我們：「學習馬克思主義，不但要從書本上學，主要地還要通過階級鬥爭、工作實踐和接近工農群眾，才能真正學到。」三大革命運動實踐是活學活用馬列主義、毛澤東思想的最好課堂。文科師生以社會為工廠，以馬、列的著作和毛主席著作為基本教材，把讀馬、列的書和學習毛主席著作結合起來。他們在三大革命實踐中，學習和運用馬列主義、毛澤東思想的立場、觀點、方法去分析和解決實際問題，在鬥爭中學，在鬥爭中用，使理論聯繫實際，才能把馬列主義、毛澤東思想真正學到手。

以社會為工廠，堅持「理論和實際統一」的原則，要[illegible]兩個關係：

一、幹和學的關係。[illegible]廠農村，[illegible]來。有的教員身在工廠，卻搬出自己所熟悉的那一套[illegible]，形成「廠裏運動熱烈，課堂冷冷清清」的局面。[illegible]「以幹代學」，對教學撒手不管的傾向。學員[illegible]地指出：批判了「填鴨式」，又來了個「放鴨式」。我們總結了上述兩種片面性的教訓，在三大革命運動實踐中，組織學員認真讀書，引導他們在理論和實際的聯繫上狠下功夫，把向實際學習和向書本學習結合起來，把參加現實鬥爭和進行理論教學結合起來，合理地安排工作和學習時間，學幹結合，學用結合。政治經濟學系一個教改實踐隊以農村經濟領域兩個階級、兩條道路、兩條路線鬥爭為綱，向領導機關、公社、大隊深入調查農村人民公社的歷史和現狀，運用毛主席關於農村人民公社集體經濟的一系列指示進行分析，歸納出幾個基本問題。這些問題，既是[illegible]政治經濟學要着重學習和研究的重要內容。師生帶着這些問題學習、討論，把感性認識提高到理性認識。然後寫出調查報告和批判文章，向基層作宣傳，使自己的認識在實踐中接受檢驗。同時，在「實踐、認識、再實踐、再認識」的過程中，深入學習了毛主席關於我國社會主義農業發展道路的理論，並和貧下中農一起，總結當前經濟戰線上鬥、批、改運動的新經驗，編寫出為現實鬥爭服務、理論聯繫實際、符合教學需要的新教材。廣大師生深深體會到：以社會為工廠，課堂最大，但必須明確主要任務；老師最多，但必須虛心學習；教材最活，但必須善於運用。

二、急用先學和有計劃地進行教學的關係。在三大革命運動第一線，如何組織教學，體現以學為主，在這個問題上，曾有兩種思想的鬥爭。有的同志不從現實鬥爭的實際需要出發，片面強調按部就班地系統教學，有的則走向另一個極端，乾脆否定有計劃地進行教學，滿足於零敲碎打，碰到什麼學什麼。我們注意糾正這兩種偏向，根據教學計劃要點、難點，力求使教學任務與所在單位的具體特點和中心工作相配合。下點後立足現實，急用先學，有針對性地選定教學內容，並且按照教學計劃主動組織教學，貫徹「少而精」的原則。中文系師生帶着教學任務下廠，密切配合社會上和這個單位的現實鬥爭，開展教學活動。在工廠「一打三反」運動中，他們學習毛主席關於階級鬥爭的偉大教導，揮筆上陣，以報槍寫作小評論為中心，有步驟地組織了一系列教學活動；工廠評比時，他們協助廠裏總結工人學習活學活用毛澤東思想的先進經驗，有計劃地學習了毛主席哲學思想，學習寫調查報告、通訊報道、工作總結等寫作知識；在工人群眾迎接節日時，他們從豐富多采的現實生活中取材，編演了許多群眾喜聞樂見的文藝節目，結合實際任務，進行了「在延安文藝座談會上的講話」、革命樣板戲和群眾文藝創作基本知識三個專題的教學。幾個月來，師生比較系統地學習了毛主席文藝思想的基本觀點和各種文體的寫作知識，鍛煉了社會調查、宣傳工作、大批判、寫作等基本功，發揮了學習隊、宣傳隊和戰鬥隊的作用。

以社會為工廠，堅持理論和實際的統一，在反對一種傾向時，還要注意掩蓋着的另一種傾向。反對「書本為中心」，但要結合實際認真讀書；反對「教師為中心」，但要積極發揮教師的輔導作用；反對「課堂為中心」，但要組織好必要的課堂教學。各系下廠下鄉分散進行教學，在一定時候，還要帶着實踐中的問題集中學習，總結交流經驗和組織某些專業教學，適當地多讀一些書，着重在理論方面進一步提高。這樣，以社會為工廠形成教學新體制，使學員更多地懂得馬列主義、毛澤東思想，學到較豐富的歷史文化知識。

以社會為工廠，才能改造和建設教師隊伍

「教改的問題，主要是教員問題。」文科教學內容具有[illegible]，教員的世界觀[illegible]的影響。隨着教育革命的深入發展，特別是大批工農兵學員進校，向教員提出了更高的要求。以社會為工廠，落實毛主席的「五・七」指示，走工農兵相結合的道路，是改造和建設文科教師隊伍的根本途徑。

遵照毛主席關於「一切知識分子到群眾中去，到工廠去，到農村去」的教導，我們有組織地[illegible]教師投身到三大革命運動[illegible]

[illegible]實際證明，文科教師只有長期到三大革命運動中去，才能充分地暴露不足，找到差距，觸及靈魂，迫切地感到必須老老實實地接受工農兵的再教育，進行再學習，把自己的思想感情來一個變化，來一番改造。

在改造實踐中，對教師暴露的資產階級教育思想和學術觀點，我們遵照毛主席關於「世界觀的徹底改變需要一個很長的時間，我們應當耐心地做工作，不能急躁」的教導，啓發教師自覺革命，[illegible]

[illegible]發揮了作用，讓他們在實踐中鍛鍊提高，又注意調動老教師的積極性，發揮他們的業務專長，幫助他們改造舊思想，把立足點逐步地「移到工農兵這方面來，移到無產階級這方面來」。

對待學術和藝術中的是非問題，我們堅決按照毛主席提出的「百花齊放，百家爭鳴」的方針，通過討論和實踐去解決，不輕率地下結論。文科教師的學術思想往往直接反映了他們的階級立場和政治觀點。我們全面地分析他們的學術思想同政治觀點既有密切聯繫又有所區別這一特點，對具體問題作具體分析，對錯誤思想積極開展鬥爭，同時注意政策和方法，正確區分和處理兩類不同性質的矛盾，特別是注意劃清如下幾種界限：

一、把突出馬列主義、毛澤東思想不夠，在宣傳正確路線中存在一些缺點，同反對馬列主義、毛澤東思想，宣揚錯誤路線區別開來；

二、把由於世界觀沒有改造好，在教學中暴露一些資產階級學術觀點，同堅持反動立場，宣揚封資修黑貨嚴格區別開來；

三、把由於深入開展革命大批判不夠，對歷史文化遺產的精華和糟粕劃分不清，或對歷史人物、歷史事件評價不當，某些問題有唯心史觀的錯誤，同頌古非今，借古諷今，反對唯物史觀區別開來。

四、把由於受修正主義教育路線的毒害，在教育革命的具體問題上有錯誤認識，一時沒有想通，或思想上出現反覆，同有意抵制、破壞教育革命區別開來。

在教育革命實踐中，廣大教師和學員同學習、同戰鬥、同議用，互教互學，教學相長，正在建立起同志式的新型師生關係。他們在毛主席革命路線指引下，在黨的領導下，意氣風發，鬥志昂揚，決心一心一意為黨的教育事業，為落實毛主席的教育思想貢獻自己的力量！

（原載十九日「人民日報」）

更多彩色拷貝已運到港
「紅色娘子軍」將盛大放映

看過優先場的大專學生認爲，既是芭蕾舞劇，又有中國的民族舞蹈，還吸收了武術和戲曲藝術的亮相，天衣無縫匯成一體，賦予芭蕾舞新的生命。

【本報訊】閃耀着毛澤東思想光輝的革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片的更多拷貝已運到港，將在港九盛大獻映。這對日夕渴望觀賞該片的廣大觀衆，是一個極大鼓舞的好消息！

革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片，曾於上月廿三日在南華、南洋優先獻映，戲院門前一早就出現購票的長龍。觀衆們熱烈的反應，說明了人們對這部現代舞劇極感興趣。

先睹爲快的觀衆，都異口同聲讚揚「紅色娘子軍」彩色影片拍攝成功，是祖國革命文藝工作者經過無產階級文化大革命的洗禮，實踐毛主席的無產階級革命文藝路線的偉大勝利。這是一部政治內容與完美的藝術統一的革命樣板戲。一些看過這部影片的大專學校學生更認爲，既是芭蕾舞劇，又有中國的民族舞蹈，還吸收了中國的武術和戲曲藝術的亮相，天衣無縫地匯成一體，「古爲今用，洋爲中用」在影片中充分體現出來，賦予芭蕾舞新的生命。

更多的同胞認爲革命現代舞劇「紅色娘子軍」是芭蕾舞劇史上第一次表現「槍杆子裏面出政權」的革命真理和無產階級英雄的光輝形象，觀看後受到鼓舞和深刻的教育。

彩色影片「紅色娘子軍」通過描寫我國十年內戰時期，在中國共產黨正確領導下的一支革命武裝——「紅色娘子軍連」的誕生、成長、壯大的戰鬥歷程。故事是描述貧農女兒吳清華受惡霸地主殘酷壓迫，反抗出走，後來在洪常青指引下，參加紅色娘子軍連，在黨的哺育下提高政治覺悟，認識了「只有解放全人類才能最後解放無產階級自己」的偉大真理，而茁壯成長。舞劇通過吳清華的成長過程，闡明了「槍杆子裏面出政權」的真理，反映了人民戰爭的威力，也刻描了無產階級的深厚感情。

深水灣淺水灣海灘
泳客遭「浮游生物」侵襲

此種微生物昨大量出現，是否對人體有損害，仍待化驗，泳客暫勿到該兩處游泳。

【本報訊】港島南部海灘，昨天發現被大量海生浮游生物侵蝕，泳者受到襲擊，引起驚慌。有關當局呼籲泳者暫時勿到深水灣及淺水灣海灘游泳。

昨天週末，港島深水灣和淺水灣海灘泳客甚多。不少人在海水受到一個像「水蝨」一般的微生物侵襲，皮膚受到刺激。據當局初時宣稱，這是一種粉紅色像水母一般的物體，沉浮水中，染污了深水灣海水及淺水灣部分海水。這些東西來自海上。新聞處在昨晚七時宣稱：「當時尚不知道這種物體是否有傷害性，已取了樣本送交當局化學官進行分析」。同時，市政局海灘人員已設法清除這些物體。這些帶有刺激性的物體，究竟是何物，一時卻說不出個名堂。

昨晚八時，新聞處宣稱：「漁農處一名人員證明，出現在港島南部海灘的粉紅色物體，是一種名叫『紅潮』的團集的海中微生物。雖然這種東西有時對魚類有毒，但對人類，不致有害。然而，在對這類東西作出進一步分析化驗以前，泳客最好勿在這些地點進行海浴」。這些東西有待漲潮退潮時清除。

今日星期例假，按例將有大批泳客前往深水灣和淺水灣海灘游泳海浴。但這些海中微生物尚未消除之前，估計泳客將會減少。

改善薪制談判無結果
大東職員採取行動
明天起再「按章工作」

金融貿易機構對此事表示關注

【本報訊】大東電報局的千餘職員要求改善薪金制度，與資方談判多時，其中工程技術及報務兩個部門的薪制問題談判毫無結果，該局職員明天起採「按章工作」等行動，並定二十七日舉行非常會員大會，商討今後需要採取的對策。

昨晚，該局職員代表表示，由於上述兩個部門之薪制問題的談判得不到結果，該局職員會決定明天起一連六日，實行更廣泛，更長時間「按章工作」：㊀由本月二十一日至二十六日，實行「按章工作」一個星期，每日主要行動時間由下午三時半至晚上七時半；㊁同期內，各部門每日不做超時工作；㊂同期內，各部門每日不做「俟命」工作。

該局職員代表透露，前日下午四時，職員代表與資方談判，爲時值十五分鐘，主要談判是工程技術及報務兩個部門之薪酬待遇。但資方向職員代表宣稱，關於上述兩個部門薪酬待遇新建議，局方全部不能接納。職員代表聞訊退席，談判毫無結果。

其後，職員代表於下午五時至八時舉行特別會議，決定採取「按章工作」等行動；同時定於一星期後（本月二十七日）再次舉行非常會員大會，由職員代表報告談判經過及商討今後應採取的行動。

據悉，目前本港工商界，特別是金融貿易界機構，對大東電報局的業務工作甚表關注。上次「按章工作」後出現的長龍，使本港銀行金融及貿易的人士感到需要更好的服務。他們對大東員工處境表示同情之餘，認爲公司方面應採取一定的服務對策，……充分滿足服務要求，這個問題值得大東資方注意。

黃泥涌峽道塌石
汽車今仍不通行

六號A經香港仔到赤柱

【本報訊】半山黃泥涌峽道因大量山石傾瀉而封閉交通，從市區往淺水灣區的汽車，今天仍不通行，要繞行柴灣道或西邊的香港仔。

警方昨天宣佈，明天起黃泥涌峽道至灣仔峽的迂迴處，將在上午和下午局部開放。在上午七時至十時之間，該處將開放黃泥涌峽至灣仔峽道的單程行車線。下午四時至七時間，該處將開放自灣仔峽至黃泥涌峽的單程行車線。其餘時間仍封閉。

中華巴士公司亦宣佈，六號線巴士繼續暫時停駛。但行走統一碼頭與淺水灣間的六號A巴士保持正常，並途經香港仔。另外，赤柱與香港仔之間的七號A巴士和赤柱至筲箕灣之間的十四號巴士，均加車行走。

又：據交通處宣佈，明日上午十時起，介於新填地街與廣東道之一段碧街，改爲西行單程路，介於碧街與窩打老道間廣東道之一段，改爲南行單程路。

乒隊圖展圓滿結束
中外觀衆留言讚揚

一位外籍人士在留言簿寫道：我十分讚同「友誼第一」的原則；有些同胞更留下了不少的讚頌詩篇。

【本報訊】「中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演攝影作品展覽」，昨天圓滿結束。

該圖展展出一百三十多幀，從本月四日開始，爲期十六天。展出期間，每日中外觀衆絡繹不絕，受到熱烈歡迎和讚揚。

展品內容廣泛，展現了祖國親人對港澳同胞的深切關懷，港澳同胞對祖國親人的熱愛，也展現了祖國運動員經過無產階級文化大革命鍛鍊的嶄新精神面貌，體現了「友誼第一，比賽第二」的原則，表現了港澳同胞的歡樂。

展出期間，不少觀衆拖兒帶女前往參觀。觀衆們在展品前，喜悅地觀看，幸福地回憶，興奮地暢談。人們越看越自豪，越看越受鼓舞。

在動人的展品前，人們寫下熱情洋溢的留言，表達自己深刻的體會。

一位「爲來亞朋友」這樣寫道：「我很幸運的能看到中國乒乓球隊的圖片。我會把這一份感受帶回馬來亞，告訴所有朋友，……」。

一位姓丁的美國華僑深有感受的寫道：「中國乒乓球隊的勝利是革命的中國人民的。」

署名霍希·F·K·城剛及瑪嘉烈·F·麻根的外籍人士用中文這樣寫道：「我們來看這的（缺了一個字）展覽，欣賞中國人民和世界人民的友誼，我們十分讚同『友誼第一，比賽第二』的原則……」

「我……不知怎樣才能表達出我此刻的心情……總之，深深地感覺到做一個中國人的驕傲，這一切全是毛主席及共產黨賜與我們的。」署名「一個熱愛祖國的人」寫下自己深深的體會。

人們又用詩來表達自己的觀感。署名岳崇的觀衆，寫下這樣的詩句：「……諸位球員得來如許的成就（恒久苦練）皆賴我們毛主席培育有方致之「……中華兒女多奇志，敢教……鋼球換友誼。」這是「一位愛國同胞」的詩句。

「一學生」寫下這樣的詩句：「祖國大地現春光，乒乓國手氣昂昂，友誼第一勝負次，革命風格勝球技。」

「……認識到經過文化大革命的祖國親人的面貌，同時還認識到在毛澤東思想指引下的一切都是正確、光輝的。」這是一位「愛國反帝」的觀衆的留言。

署名盧偉文的觀衆這樣寫道：「爲我國乒乓球隊員在偉大的毛澤東思想哺育下成長而歡呼吧！」

很多觀衆表示要用實際行動學習祖國運動員的「友誼第一，比賽第二」的精神。署名育華中學學生的觀衆用熱情的筆觸寫下深深的感受：「……祖國親人的實際行動、高尚的精神面貌，將毛主席的關懷帶給我們港九同胞和青年學生，我們感到十分溫暖。……我們從畫上圖片中看到他們精湛的球技，但我們更體會到中國運動員懷着毛主席和人民的赤膽忠心而苦練過硬本領的。……我們要向祖國親人學習，做一個有益於人民的年青人，在學生時期也要努力學好文化知識。」

革命現代舞劇「紅色娘子軍」彩色影片一個場面

吳清華憤怒撕開衣袖，露出一道道血淋淋的鞭痕，向親人們訴說在南霸天家中所受盡的折磨。

今後十天內
又有暴風雨

【本報訊】今後十天內，南中國海可能又有一個颱風吹到華南沿海，月底前且有大雨來臨，使六月下半月成爲多風多雨的日子。

據廣東氣象台昨天下午發佈六月下旬天氣預報稱，預計本旬前期以多雲爲主，有時有陣雨。旬後期將會有一個熱帶低壓或颱風影響本省，可能在珠江口以西到海南島沿海地區登陸。廿六日至廿九日，佛山地區及惠陽南部等地區，有大到暴雨，其餘地區有中雨。旬總雨量：佛山地區南部等有八十到一百五十到二百毫米，惠陽地區南部等有一百二十毫米（約三吋至五吋），其餘地區五十到八十毫米。旬最高氣溫：韶關南部等地區三四到三六度。汕頭地區及惠陽地區南部三三到三四度，其餘三三到三五度。

失蹤兩姊妹
逾週無音訊
家人擔心落在壞人手

【本報訊】上週日，雙雙離家後失蹤的一對姊妹，七天來音訊渺然，家人爲她們的下落擔憂不已。

失蹤姐妹，姐名蔡灣妮，十六歲；妹名蔡麗霞，十五歲，住大角咀道二三〇號五樓五〇×室。其父在油廠地小輪公司任職。灣妮、麗霞在六兄弟姐妹中排行第四、第五。灣妮讀中學四年級，麗霞讀小學五年級。

據蔡母表示，灣妮平日文靜勤奮，讀書成績很好；麗霞則愛好運動，但兩人一向頗聽話，外出多是與同學結伴。有時間中夜歸，家人薄責幾句，兩人也不會表示反感。

本月十三日（上週日），灣妮、麗霞均不用上學，上午曾拿了布料到附近朋友家做衣服，中午回家吃飯。二時許，姐妹兩人穿着T恤、西褲，腳踏拖鞋，沒有告知家人去那裏，就離家出外，不料就此一去無蹤。

兩姐妹的家人發覺事不尋常，十分緊張，連忙分頭到附近及她們的同學家找尋，但遍尋不獲，結果報警。一週來，兩姐妹的家人爲此事操心不已。蔡母因有心臟病，對兩女兒的失蹤終日憂慮，健康大受影響。

據說，蔡灣妮的一名從前同學，日前曾提到蔡灣妮的電話，說她目前在工廠做工，但沒有提及離家事。她日來，蔡家曾多次響起電話，接聽時對方卻不出聲，接着就收線。蔡家對這些電話覺得奇怪，擔心女兒是否落在身不由己的環境中，他們希望有關方面盡快協助尋回這雙失蹤姐妹。

郵費加價影響不小
居民負擔隨而加重

【本報訊】郵政一些項目的加價，將使商行、社團及家庭都受到程度不同的影響。

寄來港的郵資，有些項目於八月一日起提高。其中印刷品項，一安士重由五分增至一角，漲幅達百分之一百。

一向習慣稱的「開口信」，在郵政中是列入印刷品類的，就是說過去寄一封「開口信」郵費五分，八月一日以後就是一角。一個商人說：「這一增加以後，五分錢輔幣的用途更少了。」

據了解，一個工業社團經常要寄發種種印刷品給會員，目前每月郵資開支逾千元，「五分」增至「一角」之後，這筆開支將要驟增一倍。

寄海外平郵及掛號信等郵資七月一日開始增加，許多商行、家庭這方面的開支，亦將直接增加。一間商行人士表示，掛號寄信由四角加至一元，增幅甚驚人的；至於平郵也許加一角、兩角，看來數目不大，但每天要寄許多封信，一個月合下來，這筆開支就增加很多了。

青山道昨電箱爆炸
數條街道樓宇斷電

工廠無法開工商店生意受影響

【本報訊】位於發祥街與青山道之間的一個電站，昨日下午六時許，突然發生爆炸，火光沖天，令發祥街、青山道、寶安道及順寧道部分地區，供電供應，工廠無法開工，商店生意受影響，住戶感到不便。

這個電站管轄整個深水埗地區供電，有電箱多個。昨日下午六時許，其中一個電箱突然發生爆炸，火光沖天，高達二十呎，路人紛紛走避。火光熄滅後，永隆街與興華街之一段青山道、寶安道及順寧道的電源頓然中斷。

停電地區的工廠，因缺電無法開工；茶樓、酒家、餐室由於無電，電風扇、冷氣機及雪櫃失去作用，只得以大光燈和洋燭照明，生意大受影響；理髮店亦因缺電，提早收市；其他商店的生意，也比往日冷淡得多。各商戶紛紛打電話給中華電力公司，要求立即派員修理，恢復供電，免致因此而遭受更多的損失。

天文台測水	
和緩南風，早晨有零星驟雨，後轉間中晴朗，下午最高氣溫約卅一度。	
高潮	上午八時卅八分
	中午十時四八分
低潮	上午一時四一分
	下午四時
昨天的紀錄	
氣溫最高	廿九點六度
最低	廿五點八度
陽光	〇點四小時
雨量	四點四毫米

鞋業工人祝會慶
工人更團結工會有發展

【本報訊】港九鞋業職工會目前在普慶戲院舉行集會，熱烈慶祝該會成立五十一周年暨第五十二屆職員就職禮。該會主席在講話中指出，去年工會會員人數有了很大增加，取得了一定的成績。事實說明，工會在維護工人利益、關心工人職業生活方面，做了不少工作，取得了一定的成績。工友們發揚三五精神，在團結互助、辦好福利方面做了許多工作，受到廣大鞋業工人讚揚。……革命文藝節目；晚上五時，工人俱樂部舉行聯歡茶會。工人們演出……

北角蘇浙小學地底發熱，有關人員挖地洞調查，也查不出其所以然。

蘇浙小學及一商店
地底離奇發熱
多個部門掘地洞也查不出原因

【本報訊】昨日上午十一時，北角道十六號蘇浙小學內的地底突然發熱，驚動該校師生。報警後，消防局、電力公司、煤氣公司、工務局等有關部門，派員到場，至下午四時仍查不出地下發熱原因。

當時，該校小學正在上課，教師學生覺得室內悶熱，且熱度漸升。經校方檢查各處地方，感覺學校地下的地板越來越熱，熱到燙手，後來報警。上午十一時許，由於地板熱，校方臨時通知師生疏散到校外地點。下午，消防局、電力公司、煤氣公司、工務局分別派人到場調查，將地下鑿開，但是仍查不出地下發熱的根源。一間茶館……公司也有同樣情況。……該校新闢處前大致……商店、樓宇建築處……人員已進行調查，但尚未獲得任何結論。他們已在散發熱氣的地面挖掘一個地洞，並將在今晨十時會同有關人員繼續進行調查。

世界乒賽首映
各院觀衆擠擁
九家戲院決定每天映六場

【本報訊】「第卅一屆世界乒乓大賽」紀錄片，昨日起在港九麗都、樂聲兩線十七家戲院公映。各院觀衆擁擠。由於觀衆擁擠，其中九家戲院決定每日映足六場。

藍田一徙置區
昨恢復供水

【本報訊】據當局宣佈，九龍藍田徙置區第十一座由上游的數座樓宇，已於昨晚恢復正常供應。

紅梅 雪花啤酒
水質好 大麥好 酒花好
清醇 色味 飲好！
大瓶 $1.10
各處有售

保健牌 育苗牌
消毒嬰孩尿布
適舒軟柔 強力水吸 乾快洗易
中華人民共和國製造
各國貨百貨公司均售
海光貿易公司 電話：K-872732・872742

友誼第一 比賽第二
人像彩色紀錄片
中國乒乓球代表團
向港澳同胞匯報表演
第12天映
觀衆讚譽 乒球友誼 精湛球技 增添新風
首映：麗聲・南華・樂宮・新華・國泰・都會・……

大公報 分類廣告

毛澤東思想宣傳……荃灣太平毛織廠 匪徒潛伏廠廈 凌晨筲箕灣街市

【本報訊】荃灣太平毛織廠昨日發生匪劫案，兩名出納員從銀行提款返廠時，被埋伏工廠大廈梯間的兩匪截劫，失去現款六萬九千多元。

太平毛織廠在荃灣國瑞道中南工業大廈內，有員工二百多人。昨爲該廠工人出糧期，早上九時許，廠內兩名出納員（一姓徐，一姓李）即往銀行提款，一共提了六萬九千七百五十元，用旅行袋盛載，由姓徐的出納員攜帶，乘該廠小貨車回……

颱風襲港，樹倒樹塌，起時，樹旁一輛汽車壓……

業餘體育運動

（今日賽程　昨天賽果）

內衣工人互助杯足球賽

天	駒 對 黑	下午七時	至善巷街
信	聯 對 工 聯	下午六時	佐頓道場
豐年製衣	對 新	下午七時	佐頓道場
友	B 對 永 嘉	下午八時	佐頓道場
恰	華 對 五 湖	下午九時	佐頓道場
偉	對 伊		

魚業工人團結杯乒乓球賽

鞋業工人互助杯小球賽

五金土瓜灣區乒乓球賽

中區街坊乒乓球賽

荃灣太平毛絨廠出納員遇劫
匪徒潛伏廠廈梯間強掠糧款七萬
淩晨筲箕灣街市一青年遇劫無錢遭賊打傷

【本報訊】荃灣太平毛絨廠昨晨發生巨劫案，兩名出納員從銀行提款返廠時，被埋伏工廠大廈梯間的兩賊截劫，失去現款六萬九千多元。

太平毛絨廠在荃灣國瑞道中南工業大廈內，有員工二百多人。昨為該廠工人出糧期，早上九時許，廠內兩名出納員（一姓徐，一姓李）即往銀行提款，一共提了六萬九千七百五十元，用旅行袋盛載，由姓徐的出納員攜帶，乘該廠小貨車回廠。

車抵中南工業大廈門外，兩出納員下車，徐姓出納員先行，李姓出納員隨後，當兩人至二樓轉角處，有兩名廿餘歲的匪徒突然撲出，分持三角銼和生果刀向徐、李指嚇，搶去徐某手上的載款旅行袋，兩賊得手後，即衝落樓下逃走。

兩出納員隨賊衝落樓下，見賊朝停車場的停車場逃去，並登上一架內有兩人接應的綠色私家車，該汽車馬達早已開動，兩人上車即開走，轉眼間即失去踪影。兩出納員只得回廠將經過向廠方報告，由廠方報警。

據說，賊人似乎對廠中情況頗熟悉。事發前，有人見四名青年在中南工業大廈附近一個大牌檔喝茶，當太平廠提款車到達時，其中兩人快步走上中南大廈，另兩人隨後也走向停車場。

【又訊】昨晨零時，一名姓彭青年在筲箕灣街市附近被四個飛仔截劫，四飛仔以他身上無錢，將他打了一頓，飛仔臨離開時還說：「細佬，下次出街記得帶錢！」該青年事後報警送院敷治。

又，觀塘雲漢街八九—九三號地下一間電器工廠，昨晨發現失竊價值三千元的原子粒收音機等及現款二百五十元。據估計，竊賊是在前日下午三時至昨晨八時半之間，撬開後窗進入廠內行事的。

颱風襲港，街樹倒塌，港島體育路一棵老樹被吹至連根拔起，將街旁一輛汽車壓毀。

鵝頸橋新街市小販
重提增開路口要求

【本報訊】灣仔一被鐵網圍着，僅得幾個出口的鵝頸橋新街市，因四面一出口，顧客進出購物甚為不便，小販生意受到影響，他們昨晨繼續派代表前往牌照部，提出多開路口和敷設水電的要求。另外，灣仔道近堅拿道西的小販攤檔，昨晨被市政局及灣仔部人員拆去，部份小販未獲在新街市劃位，甚為不滿。

該新街市小販曾多次向當局有關部門提出增開路口及敷設水電的要求，但有關當局至今所做的僅是將其中一個門口擴闊了數呎，顧客進出依然感到不便。

昨晨新街市一檔小販指着檔中瓜菜訴苦說，幾天來生意淡到極，因為這檔的位置近堅拿道東的鐵絲網，數十碼內都沒有一個路口。大前天她搬進來時做做得一元二角生意，第二天僅得六元，昨晨亦只得數元。

灣仔道近堅拿道西的數十檔小販，昨晨被有關部門拆去，部份小販獲得在新街市劃位，但有一部份卻被取消劃位資格。他們都是原來在鵝頸橋一帶擺賣多年的，要求當局配給合理檔位。

洋衣工會會慶

【本報訊】港九洋衣工會於前日舉行慶祝建會五十四周年大會暨第廿六屆職員就職禮。來賓和工友家屬團聚一堂，會場充滿團結、熱烈氣氛。

大會主席在講話中指出：過去一年來，該會在全體工友團結努力下，會務繼續有進展，團結工作也取得新成績。他又指出，西方國家經濟衰退，加以港英當局提高地價，帶頭加租、加稅、加費刺激，生活費用不斷增加，工人生活更加困難。他希望全體洋衣工友進一步團結起來，維護職業生活權益。

會後，舉行了盛大聯歡聚餐，並由該業工人演出文藝節目。

油麻地分區圖則發表
商業住宅地五十英畝

【本報訊】據港英「憲報」昨日發表一份有關「油麻地區一七五點六英畝土地的修訂分區計劃大綱圖則」透露：該地區劃作商業或住宅用途的土地共五十二英畝，目前油麻地區人口逾十五萬，「預料當該區全部發展後人口將增至二十萬人」。沿海旁有一段三千二百七十呎長，面積八點七英畝的土地，定為處理貨物之用，附設若干有關工業及停放貨車區域。計劃中的新路，包括將尾道擴展部份及一條架空道路由加士居道跨越彌敦道至甘肅街，然後跨越計劃中的[illegible]道擴展部份，區內全部支路均設計為[illegible]一批東行[illegible]可禁止[illegible]。城市設計[illegible]主席處乘借昨日[illegible]居民如有反對圖則者，可用書面寄交工務司署轉交城市設計委員會秘書。

陸定鈞作品展
在大會堂舉行

【本報訊】陸定鈞作品欣賞會，昨天開始一連三天在大會堂舉行。今明兩天開放時間由上午十時至下午七時。展品有國畫、書法、篆刻等多幀。

葵涌小巴翻側
車上四人受傷

【本報訊】昨晨五時四十分，一輛小型巴士在葵涌道近荔枝角道處失事，四輪朝天，車廂內有十二名乘客，其中四人（連司機在內）受傷，送院敷治。

出事後，小巴橫亘路中，交通一度受阻。

機器十三科聯會
明天互選各部職員

【本報訊】港九機器十三科聯合總商會第四屆新會董，明日互選各部門負責人。並定於本月廿九日下午三時在會所舉行就職典禮大會。

「威靈仙」治骨鯁有效
除此外還有草藥方

編者先生：

不久前，閱貴報新聞版介紹中草藥「威靈仙」治療骨鯁喉，經朋友試用，確驗見效。可見祖國中藥是個豐富珍貴的寶藏。只有在正確的領導下，經過科學試驗和推廣，才能發揚光大。

請問：一、威靈仙的英文名是什麼？二、治療骨鯁喉，是否還有別的中草藥方？

新界讀者王芝上　六月十五日

答讀者王芝：

一、威靈仙（又名鐵腳威靈仙），其英文學名為：Clematis Chinensis。

二、骨鯁喉，用中草藥治療，我們目前知道的有四種：㊀威靈仙三至五錢，用水煎，加醋適量合服。㊁鳳仙花（根、莖均可）一兩，用水煎成半杯，沖酸醋半杯合服。㊂威靈仙五錢，草果三錢，硼砂三錢，用水煎合服。㊃鮮蝦鉗草四兩，用水煎，含漱慢慢吞落肚。

工人熱情救病者
受惠者來函申謝

編輯先生：

本人六月十七日早上九點多鐘，因病在電車上暈倒，幸得一位大攤商送藥油，該電車工人為我擦油，一位稽查先生同我入健康院檢查。我不知他們三位姓名，無從言謝，特借貴報一角，向他們三位再一次表示衷心的感謝！即頌編祺！

讀者夏雷敬上

讀者欄

佐敦道碼頭天橋
經常擠塞須改善
小輪搭客指出這是人為使然

編輯先生：

本人家住九龍，卻在灣仔返工，每天來往港九，等車候船不在話下，還要在佐敦道碼頭的天橋上飽受擠迫之苦。特別是每天上下班時間和假日，擠迫之情，簡直可以用「人浪洶湧」來形容。

這種擠迫可以說是人為的，佐敦道小輪每渡載搭客數百人，他們由灣仔上佐敦道碼頭，差不多百分之九十都要跨過天橋，再加上由佐敦道過海到香港的乘客，一來一往，同時擠在窄小的天橋，焉能不擠迫？星期假日或公眾假期，不少旅客擠在天橋一塞，真是行不得也！本來佐敦碼頭之旁

（簡當攝）

沒有一天橋的，但卻不是通向巴士總站，因此使用它的人不多。

我們在天橋受擠之時，往往感到奇怪：建天橋的目的應是為行人着想，其目的似應是為了疏導交通。但這天橋卻起着相反的目的。未知主理路政的先生們有何感想？我們盼有關當局盡速改善目前的擠塞情況。

一旅客　六月十六日

業餘體育運動

（今日賽程　昨天賽果）

內衣工人互助杯足球賽

- 天騎對拔工聯　下午七時　亞皆老街
- 僑聯對鴻新　下午六時　佐頓道場
- 豐年製衣對永嘉　下午七時　佐頓道場
- 怡友B對五湖　下午八時　佐頓道場
- 偉華對伊聯　下午九時　佐頓道場

上海綢業工人乒乓球團體賽

- 發利對羣青　上午十時　會所
- 大樂A對紅青　中午十二時　會所
- 廣友對[illegible]樂　下午二時　會所
- 海聯對友聯　下午四時　會所
- 合力對[illegible]揚　下午六時　會所
- 合羣對大樂A　下午八時　會所
- 發利對廣友　下午十時　會所

電工團結杯小球賽

- 電晶對[illegible]友　下午九時　維多利㊃
- 民雄對電鋒B　下午十時　維多利㊃

華革乒乓球團體賽

- [illegible]A對友誼　下午二時　會所
- [illegible]航對偉青　下午二時半　會所
- [illegible]對勁松　下午三時半　會所
- [illegible]乙對漢青　下午三時半　會所
- 五聯對三區隊　下午五時　會所
- 求學對朗青　下午五時　會所
- 游藝部對青鋒　下午七時半　會所
- 培青對友乓聯　下午七時半　會所

魚業工人團結杯乒乓球賽

- 衛東乙對凱歌　下午九時　會所
- 絲紋對華藝　下午九時　會所

駐業工人互助杯小球賽

- 中市乙對中市丙　下午八時　港總
- 國術丙對港仔㊀　下午九時半　港總
- 深聯弟對上市㊃　下午八時　九龍
- 深聯友對文宜隊　下午九時半　九龍

膠業工人團結杯小球賽

- 工青對勝竹　七比一
- 力聯對勝館　六比零
- 海風之友對尖友　四比改期
- 膠業星對田青　下午八時　花墟B場
- 膠業青對五愛　下午九時　長沙灣場
- 膠業團對新青　下午十時　長沙灣場

石塘咀街坊乒乓球友誼賽

- 金城㊀對百好大廈B　上午十一時　金城銀行
- 金年對友德　下午二時　金城銀行
- 金鷹對紅星　下午三時　金城銀行
- 百好大廈A對青鋒　下午七時　金城銀行
- 三五組對雄鷹　下午八時　金城銀行

華南影聯乒乓球團結賽

- 鳳凰㊀對聯隊㊀　上午十時　影聯會
- 清片㊀對聯隊㊁　下午七時　影聯會
- 清片方對鳳凰㊀　下午　影聯會
- 南聯㊀對新聯㊀　五比三
- 新聯㊀對清片㊃　五比零
- 長城㊀對新聯㊁　五比三
- 南方勝鳳凰㊀　五比一

荃灣區友誼盾乒乓球賽

（男子組）

為增進友誼一百多人參加
石塘咀街坊乒乓賽
今天揭幕賽五場

【本報訊】石塘咀街坊乒乓球友誼賽定今天上午十時在石塘咀金城銀行辦事處揭幕，隨即進行五場比賽。

參加比賽的有卅三隊，一百多名運動員。初賽分五組進行，採取單循環制，每組取積分最高的兩隊，即共十隊進入決賽，決賽時仍採單循環比賽制以決定名次。

今天上午十時，石塘咀街坊先在金城銀行石塘咀辦事處內舉行茶會，十一時開始比賽，秩序是：

上午十一時，金城㊀對百好大廈B；下午二時，青年對友德；三時，金鷹對紅星；七時，百好大廈A對青鋒；八時，三五組對雄鷹（均在石塘咀金城銀行辦事處舉行）。

風風雨雨阻賽程
本屆球季再延長
昨花墟元朗「護級戰」又改期

【本報訊】連日風雨，使到季末連續三天的甲組足球聯賽，本月廿五日結束球季。足總原定補賽日期，現已有多場改期的賽事，需要補，看來本屆球季又要延至本月底後才能結束。

昨天午後，大雨滂沱，花墟場雨水浸[illegible]，決定[illegible]一場比賽，原可依時舉行，但該球場管理方面午間已通知足總，指球場積水未退，難作比賽。足總接到通知，即將該場比賽改期。這場與元朗護級有關的賽事，何日補賽，有待擇期再決定。

一場，同場九巴粉嶺華被記名警告（巳先後三次）。還有九巴梁紫鴻也是在同場被記名（亦先後三次）。這三位球員如何處理，亦會提出研究。

十日對荃灣時，被指鐵行與東方明一月三爲不檢，爲當值球證驅逐離場，他將一併被傳訊。

除被球證驅逐出場的球員外，消防張子慈、陳保華、[illegible]的諾斯尼、東方陳國強、[illegible]、戴邱延烈、推永生；電[illegible]、友邦張欽源等均有被記名警告的紀錄，會上亦提出審核。

足總本周五決定
體育精神獎得主
到時並將傳訊一批犯規球員

【本報訊】足總紀律小組定於廿五日（星期五）召開會議，傳訊多員犯規的甲、乙組球員，並審核各隊犯規球員的紀錄，確定那一隊獲得本屆甲組和乙丙組體育精神獎。屆時還將討論來屆是否應該恢復剔一的制度。

這次是總紀律小組的最後一次會議，是本屆紀律小組消防黎寶忠先後於去年九月廿七日、今年二月十三日及四月六日三次被球證記名警告，將會受到處分。另一名消防球員陳者奇，於五月二十二日對流浪時動粗被逐，會上也將作出決定。

九巴陸國雄於五月卅一日對流浪時，因粗人被球證黃耀明驅逐出場。

海陸理貨工會
旅行游泳改期

【本報訊】海陸理貨工會、港九輪船起落貨工會聯合舉辦的旅行游泳活動，因天氣關係，決定取消，改期至本月二十七日舉行。

胡國雄將踢南華
如舊將不離隊下屆南華實力增

【本報訊】南華前天獲得胡國雄加盟簽紙，已先後簽了三名好手，該隊下屆實力將告增強。南華在本屆球季快要結束之際，即着手進行組軍，日前先後獲得仇志強、黃文偉投効，前天復得胡國雄首允効力，配合原有的基本球員，如舊將不離隊的話，其攻守實力可與其他勁旅一較長短。

下周足球賽程

【本報訊】足總昨天發出本屆球季最後的一次賽程秩序。昨天宣佈改期的一場元朗對港會甲組聯賽補賽日期及丙組決賽週秩序日後另行公佈。現將下周各組賽程照錄如下：

甲組聯賽廿二日（星期二）
- 東昇對星島　花墟球場　五時卅分

預備組聯賽下午三時三刻開始

甲組聯賽廿三日（星期三）
- 南華對星島　大球場　八時卅分
- 東方對消防　花墟球場　五時卅分

預備組聯賽分別三時一刻，六時三刻開始

丙組乙聯賽
- 香島對英陸軍　界限街場　五時三刻

甲組聯賽廿五日（星期五）
- 南華對東方　花墟球場　五時卅分

預備組聯賽下午三時一刻開始

表演賽廿六日（星期六）
- 香港對泰國　大球場　五時正

預備組聯賽
- 電話對東昇　大球場　三時一刻

丙組乙聯賽
- 香島對精工　跑馬地場　四時正
- 清華對東華　跑馬地場　五時卅分
- 英陸軍對首飾　界限街場　四時正

甲組聯賽廿七日（星期日）
- 愉園對電話　花墟球場　五時卅分

預備組聯賽下午三時三刻開始

預備組聯賽廿九日（星期二）
- 愉園對九巴　跑馬地場　五時四十分

預備組聯賽卅日（星期三）
- 元朗對電話　跑馬地場　五時四十分

流浪與東方
今踢職業杯

【本報訊】「職業杯」足球決賽，流浪與[illegible]

泰消防隊擬訪港
青年杯冠軍隨來

【本報訊】泰國消防隊及青年杯冠軍隊，擬於七月中旬在港比賽三場，要求足總代為安排。因球場養草，恐難成事。泰國消防隊擬於七月七日至十日

電車團結乒乓賽
決賽隊伍未分明

【本報訊】電車工人團結杯乒乓球賽昨晚有一場在該會會所舉行，結果一組甲勝四組丙五比一。

這項比賽，初賽本週在昨晚結束，一賽區的二組乙七戰七勝，三組乙七戰六勝一負，二賽區一組甲改甲同是七戰六勝一敗。由於一組甲與改甲積分相等，賽會決定本月廿三日下午八時在該會重賽，以定決賽權屬誰。

東方首仗打成〇比〇和局，今天兩隊再作決賽，下午五時卅分在大球場舉行，門票最高三元五角，最低一元，三時四十五分舉行青年杯海決賽決賽，由升平對青年。首仗兩隊前鋒都未帶射門腳，踢得沒精打采而成和局，今天再決賽，以定名次。聽說流浪今天將把鋒線調整，加强攻力。

電話工友乒乓球友誼賽

- 旺角機樓對友誼　下午五時半　會
- 蕩枝角地線對旺角機樓　下午八時半　會
- 大仙工程B對深水埗機樓　下午一時　會
- 龍城工程A對深水埗地線　上午十一時　會

（昨晚兩場比賽因事改期）

電工團結杯小球賽

- 電星對鋒友　上午九時　維多利㊃
- 紅對電鋒　上午十時　維多利㊃
- 民傑勝北電　六比零
- 少聯勝電光　三比零

- 青松㊄對新華　下午三時　中
- 勤學對友誼　下午四時半　中
- 學生對拳館　下午三時　中
- 長風勝合東　五比一
- 朝陽勝東紅　五比四
- 香島㊀勝東風　五比三
- 團青勝前進　五比三
- 勞風勝風華　五比一
- 馬學勝香島㊀　五比二
- 白田勝東青　五比二

（女子組）

- 工廠大廈對德華　下午七時　聯
- 錦順對朝霞　下午八時半　聯
- 調芽對海陽　下午四時半　聯
- 先進對紅燈　下午八時半　絲
- 友誼㊀對李氏親屬　下午七時　絲
- 文鋒對進進　上午九時　聯
- 紅衛對凱旋　上午九時　聯
- 超華對新華　上午十時半　聯
- 兆車對荃木㊃　下午八時半　聯
- 曙光對團結　下午七時　聯

五金土瓜灣區乒乓球賽

（男子組）

- 新風勝力㊀　五比四
- 風雷勝華青　五比零

（女子組）

- 燎原勝風格㊀　五比二
- 風格㊀勝乒滴　五比三

中區街坊乒乓球賽

- 友誼之花勝先記　五比零
- 紅心勝小販甲　五比二
- 海燕甲勝奴隸　五比零
- 僑商乙勝前進㊀　五比零
- 衛東甲勝鋼鐵　五比零
- 服裝㊀對友誼B　四比改期

車打工人團結杯足球賽

- 燈塔勝健風　七比二

化醫乒乓球友誼賽

- 青峯勝化醫少年　五比一
- 友誼甲勝華健　五比零
- 敢超勝志敏　五比一
- 東茂風勝萬通　五比零
- 友乙勝永黃　五比三
- 新勝興隊　五比二

理髮工人乒乓球分區邀請賽

- 雙利對天星㊀　下午四時　總
- 麗新對難向前　下午六時　總
- 新友對沙從新　下午八時　會
- 頌華對誼學結　下午四時　港聯
- 頌乙對甲隊　下午六時　港聯
- 金翠勝用天龍　五比四
- 新風勝華[illegible]　五比二

在港比賽，該隊希望與消防、警察或其他甲組隊伍作賽；青年杯冠軍則要求與丙組勁旅精工及港青隊各賽一場。

代郵

膠業裁判隊全體球員，今晚九時在長沙灣球場集合。膠業競委會

廿屆世界乒乓球大賽

日本乒乓總會　特准專利　獨一無二

全球首映　當然爆滿

世界乒乓名將大會戰
中國隊力克強敵
奪世界團體冠軍
緊張激烈撼心魄

樂聲　新都　北河　國寶　華樂　龍城　英寶　金陵　澳門　麗新　麗華　國泰　仙樂　百老　寶石　龍華　都

十七戲院聯映

施福 S.S. "STARFORD"

六月二十一日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

招商局輪船公司啓

干諾道西十五號一八號九樓　電話：440588　440587　440504

大寶山 M.S. "TAIPOSHAN"

最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨倉

直透新加坡、庇能

本期即日落貨　泊A4號浮　就輪客免上寶山

貴客惠顧請到中建大廈十八樓本公司接洽　馮(?)司

客務部：二三四二二六　接載部：二三二一三五

順昌航業有限公司啓

電話：二四九〇九八（五條線）

海皇 M.S. "HOI WONG"

直航新加坡、庇能

六月廿一日抵港　六月廿二日落貨　廿三日下午開行

本輪副二等全部冷氣設備，兔上寶山

貴客搭船付貨請逕臨敝公司接洽

德輔道西一〇六至一一〇號永茂大廈四至八樓　電話：四三九〇七八　四三四三六四（四線）

捷順船務有限公司啓

M.V. HOI HING 海興輪

直透山打根、斗湖、挪督

六月廿一日收貨　六月廿二日開行

惠南有限公司

李寶椿大樓八二〇室　電話：四三五八八四・四三〇六九五

大公報分類廣告

聲明

遺失聲明

一致人民大道中新八八號二樓行大華紙業公司（本單號）特此聲明作廢……

營業

遺失聲明

……

萬能角鋼　百葉窗簾

承辦……全年……電話……

陳廣記　國產電鍍及打金器材

吹[illegible]街18號　電話440930

醫藥

中醫教授　蔡啓超　主診

風濕・胃病　耳鼻・喉舌　皮膚・瘡毒　瘰核・痔瘡

本診所專用祖國中醫特效秘方速癒頑症……星期二、五……

飛布食心臟　媽媽我要食飛布心臟 好好食呀！

飛布心臟滋補　大道中22A　電話：H238239

婦兒內科　鍾庸

鍾庸著　中醫藥治病保健叢書：壺中大地、知飲知食談　各大書局均有代售。

一醫館一　德輔道中一八八號世界戲院對面　新華大廈三樓　電話：四二一三一七　上午十時至下午二時，下午四時至六時。（星期六下午及星期日全日休息）

活學活用辯證法 攻下蔬菜淡季關
北京市豐台區南苑公社蒲黃榆大隊黨總支書記 閻寶江

風雲雷電 九、大鬧金京 假冒主邁瘋幫主

奪產者

青春的北京
——留學北京的十年
（十） 西園寺一晃 年譯

三一、日本軍隊殺了他兒子

也許是在文藝晚會上唱歌唱熱了，我回到家，馬上就睡了。

半夜，聽見有人說話，突然醒來，原來是兩名同學在黑暗中嘰嘰喳喳交談什麼事情。左邊的同學已經睡得很甜，高聲打鼾。我一邊覺得太吵，一邊想接着再睡，突然間聽到：

「王大爺的兒子……」

這句話一傳到我的耳裏，我連忙把耳朵豎起來。

「……兩個兒子……」

「在一九四……年……」

「那正是抗日戰爭的時候……」

「……被鬼子兵……殺害了。」

我嚇了一跳。「鬼子兵」，這是中國人指日本侵略軍的說法。一剎那間，我的頭腦裏出現了一連串恐怖的想像。王大爺的兒子是被日本兵殺死的！竟有那樣的事？有那樣的事嗎？我希望這是我腦子錯亂了。我希望這是夢。我絕不希望那麼和藹的王大爺，竟然有那麼恐怖的過去。就我來說，我甚至不希望天底下竟有這樣殘酷的事。當然，就算是我想得腦子錯亂了，過去日本軍國主義侵略中國，虐殺了一千多萬名中國人的事實，卻絕不會改變。可是，我沒有心情去考慮那麼多的事情。只是一個勁兒暗中盼着，王大爺千萬不要遇到過那種怕人的遭遇。可是，心裏越是想否定有那樣的事，恐怖的想像就越是膨脹，佔領了我的腦筋，糾纏着不走，越來越重。這天晚上，直到天亮，我始終一刻也未再睡着。

第二天是個大晴天。可是，由於昨天晚上的事情和睡眠不足，我的腦袋發重，心情很不舒暢。

下午就要出發了，早晨要打掃房間，打理行李，所以是自由時間。我一邊掃院子，心裏不知怎的，卻怕同王大爺和李大媽打照面。聽到後邊有腳步聲，我嚇得回頭一看，原來是周同學。

「我到生產隊隊部去一下就回來。噢，你的臉色很壞，有什麼不舒服嗎。」

周同學很是關心，走過來詢問。我自己也知道，臉色很是緊張，所以勉強擺出笑容說道：

「沒有，什麼事也沒有。沒有多少時間了，快去快回來吧。」

我看着精神煥發的周同學的背影，心裏起了很大矛盾。真想在知道這些令人不快的事以前，就離開這村莊。話雖如此，事情的真實性還沒有弄得明白，就這樣離開王大爺，豈不是對不起人家，我決不能做出這樣的事情。而且，就算這樣地離開村莊，這件事情，也會一生留在我的心中，而不會消失。還是應當怎樣才好。怎麼辦呢？該怎麼辦呢？

這時候，房門呀地一聲開了，李大媽探出頭來。我不敢正視她的臉。

海天集

同颱風搏鬥的人們
龍韻

夜來，風雨颳得更加狂暴，海面一片洪濤，白頭浪波起此伏地在鼓湧着。房子是臨海的獨立建築，狂風猛雨過處，很有些地動山搖的感覺。

這，只是大風在當風處的感受，實際上，處身的地方並無風險可言，遠看山坡的一角，那木屋群，才是當災的處所，這樣，跟風搏鬥更沒有自己的份兒的，看來實在無用什麼遁詞去爲自己「隔岸觀火」作解釋了。

眼前，跟風浪搏鬥的，是三艘拖船正在傾力搶救一艘斷錨的船，像一匹脫韁的黑馬，隨着黑海漂浮，提進咫尺，如果不是拖船在向它投射探照燈，在這黑海裏，幾乎看不見這匹「黑馬」在掙扎的。看來幾艘船對這條失魂船爲難起來，但拖船並沒有被這颶風般大的風浪嚇倒，它們在極端困難的條件下穩住了陣腳，都要爲怎樣去「圍捕」這條亂竄的「黑馬」。在風高浪急中，它也並不那麼畏懼。

經過與暴風怒濤搏鬥了一段時間的拖船，終於分開在前、中、後三個部位穩住了這艘失魂的船；但事情並非從此結束，得提起馬力面作出迎風應變的部署，況且風浪也不容它們稍懈，一場更大的搏鬥在開始了。

拖船頂暴風來臨，拖足馬力，這時，不要小看它們行駛的進度不大，或像是停頓下來，實則正在作出分寸必爭的努力，斷錨船這才不至於隨風飄流，即使風向轉移，任何一艘都能單獨作戰。在搏鬥中，出現困難是免不了的，拖船卻沒有因此氣餒，鼓着正確的勇氣，不肯退讓半步。猛烈的暴風有時會把正在鼓浪挺進的拖船推向後移，但拖船最後還是佔上了優勢，一個一個給氣勢的船頭吃掉了。

這時，我雖然聽不到駕駛拖船的船塢工人，怎樣用無線電通話機一分一寸爭取得來的水程。風向在瞬息轉移，在向他們的兄弟船通話，其餘的拖船像接力賽似的，馬上便迎上逆風行進，一定要把這匹「黑馬」牢牢地拴在一個固定的方位中。

當拖船拖着斷錨船，終於準備了。這類小小的船，爲什麼發出來的力量不小，因爲付出力量的是船塢工人們的智慧和膽識。

隔天，風球已卸下，這艘曾是斷了錨的船重新繫上鐵錨，靜靜地停泊在海面，船塢工人也折騰了一夜，回到船塢去。這時很像有一股什麼力量在使自己不安於這個城市生活而穩定下來，這不是斷錨船安然無恙給我的感受，也不是颱風過處顯得寧靜給我的影響，而是從颱風中工人們沉着應戰。

大公園

熱風冷雨
水天發

二居其一

朗諾軍在柬解放軍猛烈打擊下，竟向自己的部隊，如果不是被打擊得暈頭轉向，就是反戈相向。

也是「特權」

尼克松承認美國人染上毒癮最快的，是以十多的白種人。正如舊中國吸食鴉片被當作特權的，是富家子弟和地主少爺一樣。

只屬人禍

颱風過後，香港部份居民斷水，藍田新區徙置部份居民斷水。這大概不能算作天災吧！

關於鋰—六
青平

一個重要角色。

鋰—六是鋰的同位素。像鈾一樣，鋰—六的聲名將可能由於核能的運用，與鈾—二三五並駕齊驅。

鋰是一種銀白的金屬，一般的自然鋰大多是鋰—七，鋰—六的含量比較少，它的重量只有鋰的五分之一，可以隨便用小刀切開。它有美麗的銀白色，可是很容易在空氣中氧化。

如果鋰只是在製藥的小實驗中嶄露身手，那它是不容易出人頭地的。重要的是，鋰—六可能在核能應用中扮演一個重要角色。

關於氫彈，據說很可能是由一個小型的原子彈和外圍加上一層厚厚的氘化鋰—六製成的。原子彈的爆炸作爲發動器，鋰—六被中子打擊後會放出氚（氫的同位素），這樣和原子彈爆炸的能力，引起大爆炸。

一九三二年，人們經試驗過用質子轟擊鋰，能放射出極大能量的α粒子。那時候起，鋰已經在核子舞台上嶄露頭角。

鋰在一八一七年被發現了，那時人們只了一股尋鋰熱，鋰的分佈是相當廣泛的。北美得天獨厚，儲量最多，其它各洲都有。一噸鋰礦，大約只可以提煉出九磅的鋰，而其中的鋰—六，卻只佔十分之一左右。

現在世界上正出現一股尋鋰熱。據估計，一公斤鋰放出來的能量，可以相當於兩萬噸煤炭；就是只一丁點的一克鋰，它的能量可以相當於十五噸的汽油！

海水中也含有鋰。據說，一噸海水中可以提煉出零點一克的鋰。含量雖少，但卻是個源源不絕的來處。

目前，好些國家正在研究如何控制氫核聚合反應所產生的能量，鋰—六在這方面很有用處。如果這方面獲得更大的成功，那麼，鋰—六的前途就不可限量了。

深燈草

無窮碧與別樣紅
翁耀

朋友回鄉探親，有個很好的機會讓她到杭州去遊了一趟。回到這裏第二天，找着我就緊緊談起西湖來。她知道西湖在國內許多旅遊地區中，對於我，印象是特別深刻的，因爲去的次數多，時間上亦頗有盤桓的餘裕，所以談起來，容易取得趣味上的交流，感情上也會覺得貼切得多。

一切，她就說：「哎喲，人家說，夏天太熱，不能遊西湖，你就不知，此刻的西湖，那迷人的風光，實在並不比一年中任何時候遜色的。」

「是呀，詩人不早就下過定評嗎？畢竟西湖六月中，風光不與四時同！」我見她來談興來，而情緒那樣興奮，故意這樣說，要她輕鬆一下。那知，她聽了這話，精神隨即更加抖擻，接着就緊張的說：

「對了對了，你提得正好。蘇東坡西湖詩的下兩句是怎麼寫的？」她說：「接天蓮葉無窮碧，映日荷花別樣紅。這首詩過去我並不如何欣賞它，可現在，這兩句是完全不同。你看：映日荷花別樣紅！它表現了一個全新的意境！新的杭州和西湖，在社會主義革命和建設的燦爛陽光照耀下，顯得『別樣紅』的，何止荷花！」

聽她這一說，我不禁爲之肅然起敬。立刻端正了態度，和她深入的聊了起來。

她說，在西湖時候，夏剛過半，還不算荷花極盛時期。看來還要再過個把月，才更會如實地出現詩人筆下那「無窮碧」和「別樣紅」的境界來。但，從別的地方，她也看過不少別的「無窮碧」與「別樣紅」。比方說，在杭州的環城大道上，成行成列的高大梧桐樹，就像無數綠色彩綢，接連不斷，蔚成了「無窮碧」點綴着。

鄉村，大半是寬敞高大的樓房；西湖的水深，已由廿一年前的五十五公分增至一米七十公分，水清如鏡，再無蟲日與泥淤塞的現象。……這一切，就都是在社會主義革命和建設的陽光照耀之下，別樣地紅了起來的。

她問我記不記得「玉泉觀魚」的勝景？告訴我玉泉的建築物已全部改建過了，「魚樂園」那裏往日的殘舊欄杆，新由雙色大理石的雕欄所替代。六和塔最近又經一次較大的整修，月輪山頭挺立的雄姿亦更加點綴得格外。

說來，白居易當年所激賞的「遶郭荷花三十里，拂城松樹一千株」的杭州西湖，「山名天竺堆青黛，湖號錢塘瀉綠油」的杭州西湖，到今天，才有了更高更大的改進與發展，也真正進入了她的時代，一總披上了新裝，沿湖綠化面積，擴大了近千畝。這就是更大手筆的「無窮碧」了。

「別樣紅」的事情更多：杭州市中心區，拓寬和延伸了好些街道，行走着無軌電車的一些路面已拓寬至四十米，既平坦，又整潔。全城築成的柏油馬路是廿一年前的六倍以上。現在每一條馬路都是柏油路或水泥路；杭州的住宅區，二十一年來先後建了幾十個更大的改進與發展，也真正爲廣大勞動百姓所共有。過去的年代，一切美景只爲極少數人所獨享。

（前日「朱欄與白欄」一文，「乾藏缺延堪有『一暢幾吹笛聲』」句，「延」字應作「廷」字。）

我國電力工業的發展
清源

今年一月到五月份，我國全國發電量比去年同期增長了百分之二十四，創造了歷史同期的最高紀錄。

我國全國發電量的大幅度上升，與我國農村小型水電站的蓬勃發展分不開。我國全國有許多地方，丘陵起伏，河流縱橫，雨量充沛，水力資源十分豐富，這是搞小型水電站的十分有利的條件。我國各地人民公社、生產大隊、生產隊遵循充分利用江河、湖泊、溫泉、排灌渠道等水力資源，大辦水電站。

去年，我國全國小型農村水電站裝機容量的增長相當於二十年來增長總數的二分之一。河流最多、水源豐富的廣東省，在一九六九年冬天以來，全省動工興建的小型水電站就達三千六百多座，裝機容量超過了建國二十年來全省建成的總和，送電線路總長度增長至初期的七百四十多倍。一九七〇年廣東省的發電量比一九六九年增長百分之二十二。小型水電站不僅在我國南方山區迅速地蓬勃發展，也在遙遠的西北高原、有「世界屋脊」之稱的西藏高原蓬勃發展。西藏各族革命人民在人民解放軍駐西藏部隊指戰員的幫助下，現已在西藏自治區建成近百座中小型水電站，分佈在三分之一以上的縣和一些社、隊。一九七〇年全區發電量比一九六五年增長了一倍。中小型水電站的成批湧現，正在改變着「世界屋脊」的面貌。電站發出的電，除了使不少地區照明和翻身農奴用上了電燈和電動機，還給了廣大農牧業和地方工業提供了動力。

過去有人認爲平原地區是不能辦水電站的，他們的理由是建設水電站，需要河流有一定的落差和流速。而平原地區的河流往往缺乏這個條件。但是我國平原地區的廣大貧下中農，認真貫徹執行毛主席的「備戰、備荒、爲人民」偉大戰略方針，破除「平原地區不能辦水電」的迷信，在低落差的河流渠道上，積極創造條件，興建小型水電站。例如地處蘇北平原的江都縣，大多數河流極少落差，一般只有幾米的水位落差，但他們創造各種方法增加水位落差，在全縣建成小型水電站二十多座。

我國廣大革命群眾，不放過每一處可以建設水電站的地方。例如安徽省黃山茶林場的一百六十多名上海知識青年，在海拔八百米的峽谷中，建成了一座小型水電站，解決了茶林場的用電和附近土地的灌溉用電問題。

在羅馬尼亞的時候
紅海員

當我從報上看到尼古拉·齊奧塞斯庫領導的羅馬尼亞黨政代表團到我國和其他的兄弟國家訪問時，就不由得不回憶起那些在羅馬尼亞的日子。羅馬尼亞人民和我們怎樣地結成了親密的友誼，以及這個美麗的黑海之濱的國度，羅馬尼亞人民不屈服、獨立自主的英雄氣概！

第一大港康士坦薩

一九六九年八月，我們的船遠航萬餘浬，來到了位於黑海之濱的康士坦薩港。康士坦薩是羅馬尼亞第一大港，按人口計，是僅次於首都布加勒斯特的第二大城。康士坦薩的主要市區、街道，都建築在離海平面百米的高地上。就在市區，也可以俯瞰港口和人頭湧湧的大沙灘。

羅馬尼亞是一個具有悠久歷史和文化的國家，市區內古迹處處。據上船來工作的工人說，其中有不少是二千年前羅馬帝國的古物。市區內不少花園、公園的噴水池，常常是一根柱子頂着發掘出來的有花紋的石塊、花瓶、水缸……別具風格。近港口碼頭出口處，還有一個博物館，旁邊的小山坡，還在挖掘中。

康士坦薩又是個度假勝地，風光宜人，有兩個很大的海灘，以及一個波平如鏡的大湖。每年夏天，從捷克、意大利、法國、西德和蘇聯等國來的大批遊客，到這裏來游泳、渡假。

沙灘之上 喜遇良友

民兵隊伍 神采奕奕
八月二十三日追記

此時此地

不健康的「保健」
廣東先生

學校保健計劃越來越受歡迎，使有關當局不能不委派一個工作小組去研究其所以然。

學生家長每年負擔出七元的費用，便可參加保健計劃；其好處本是使子弟四年平安，但事實並非如此。那原來已經參加了保健的，一年或兩年之後，即行自動退出；乃使那尚未參加者聞而却步。家長們原無能力承擔，此屬區區之歎。當因保而不健，等於無保，徒耗時日，枉費金錢，與其貼錢買難受，何如及早「棄權」！

工作小組此次研究的結果，無疑第一手資料是來源於學生家長。消息透露，保健計劃不能普受歡迎，不在於計劃本身，而繫於制度是否完善。因此看來，計劃與制度是兩回事。負責計劃者可以不考慮制度，而制度之執行者，亦從未尊重其計劃。因此，保健計劃不外徒托虛名，而不健康的制度，自亦無補於兒童健康。

據說，工作小組認爲，保健計劃雖未嘗受歡迎，但保健制度有存在必要。問題是如何針對目前的制度加以改善。它建議：每一學生每年的保健費用減低至七元以下，每一醫生對每一學生的津貼增加至十四元以上。人們認爲，如果一九六四年所訂下的學校保健條例，僅僅爲一增一減之調整，則事情也好辦得多。然而，事實並不如此簡單，主要方面在於：一、通常參加保健的學生，必須按照被指定的醫生診病，由於學校所在地與執業醫生的寓所不均衡之故，每因路程遙遠，使學生深感不便；即使不嫌遙遠，而排隊等候的滋味，亦有甚於輪街症。二、這些醫生只醫輕微而普通的疾病，凡屬專科如眼、耳、鼻、喉、牙之類，概不治理；倘需要特別治療，需用特效藥品時，往往要付出特別費用。

前述二者，其不健康程度，恐怕不是略花小費去一增一減就能解決。保健計劃施行之初，參加者爲八萬四千人，其後逐年遞減，至今少了一半有多；負責醫生亦僅存三分之二。此一現象之造成，雖不一定與錢有關；而歸根結底，難道又不是錢作怪？

越南必勝
（澳）貝却敵著 辛之譯

七九、美軍徹底失敗的徵兆

兩個月之後，美軍又在熱寮森林地區再次發動了一場新的戰役，代號叫做「十字路口鐵」，投入的兵力爲「亞托波羅」戰役的一倍。這次戰役的結果，仍然不比上一次好，指揮這次戰役的美軍司令官也遭到了撤職的命運。而熱寮森林的解放軍根據地，則繼續屹立不動。

經過擴編後的美軍第一九六輕步兵旅，後來調到了第一戰區，一九六八年一月十日，它的旅部和旅部直屬隊，被解放軍一舉殲滅。另一個美軍輕步兵旅第一九八旅也被空運到第一戰區，在它首次的戰鬥中保衛安河機場之役中，就遭到了慘敗。隨後，美軍第一七三空降旅也遭到被殲滅的命運，第十一輕步兵旅，也被緊急地運到南越。這時候，再也聽不到有人叫囂「輕步兵旅是贏得南越戰爭的最好工具」的論調了！

我在上面所敘述的，是一九六八年以後，越南南方確切地發生的事件。任何人如果願意尋覓事實，並且肯花時間精力來研究和分析事實，那麼，他就會得出跟美國一些軍事聯合指揮部發表的官報中的鬼話完全不同的結論。威斯特摩蘭將軍和一些其他美國高級官員，長期地用「樂觀」的歐觀，欺騙美國公衆。一九六八年解放軍的春季攻勢，使得美國公衆和輿論受到了如此巨大的震動，美國人民經過這一役，看清了長期地被掩蓋的事實真相了。

兩支對立的軍隊之間力量的消長，繼續朝向對解放軍有利的方向發展。美軍司令部已經完全喪失了戰爭的主動權。五角大樓曾經認爲，它們早就知道解放軍準備發動一九六八年春天那一次全國性的大規模攻勢，但是，它們卻不能作有效的防備。這時，對於人們來說，有一點是十分清楚的，這就是：越南南方解放軍在經過了長時期的登高涉險，到這一刻，他們已經踏上了勝利的大道了。

「……我們人民的革命軍隊，正在繼續擴大和發展游擊戰爭，正在繼續進行主力部隊的訓練和建設。我們一邊戰鬥，一邊建軍，在戰鬥中建軍。我們從各不相統屬的許多獨立連隊，發展成營、團和師。我們的團隊在邊界地區的驟然出現，英勇戰鬥，標誌着我們首次的大勝利，使得敵人驚慌失措。」

人們也許會以爲，上面這些話，是阮友壽主席在講越南南方解放軍的建軍過程，講南方解放軍一九六七年—六八年在越南地區進行的戰鬥。不是的，這些話是武元甲將軍在抗法戰爭接近勝利的時候講的。但是，它所描繪的當時形勢，和越南南方解放軍一九六八年的春季攻勢時的形勢，同這一年五月發動另一次大攻勢時的形勢，是何等地相似！正是在這兩次大攻勢中，美軍遭到了它到那時止最慘重的潰敗，它被迫在一九六八年六月放棄了溪山基地。溪山基地的棄守，是美國在越南全面徹底的軍事失敗的預兆。

樂壇

中朝歷史上的音樂交流
金建

中國和古代朝鮮很早就有文化上的關係，其中古音樂方面的互相交流也不少。

唐朝宮廷音樂設十部樂，這十部樂中，多屬「胡」樂，計有「西涼」、「扶南」、「高麗」、「龜茲」、「安國」、「疏勒」、「康國」、「高昌」等，只有「燕樂」和「清商樂」不屬胡樂。其中高麗樂一部就是古朝鮮音樂。據記載，這樂隊高麗樂所用以演奏的樂器有十七種，包括彈箏、臥箜篌、豎箜篌、琵琶、五弦琵琶、義嘴笛、笙、橫笛、簫、小篳篥、大篳篥、桃皮篳篥、腰鼓、齊鼓、擔鼓、貝等。照估計，這十七種未必都是古朝鮮人民普遍使用的樂器，但當時樂曲的高麗風格，估計不會不對古代中國的音樂產生一定的影響。

正如一般古代社會的音樂文化一樣，宮廷樂器和民間習用的樂器多少是有區別的。上述十七種樂器，據朝鮮學者考證，在古代高句麗的文獻上都有出現過，但顯然不是民間普遍使用的樂器，也並非古代朝鮮固有的民族樂器。古代朝鮮民間樂器有所謂「三弦」之說，即玄琴、伽倻琴、琵琶等三種弦樂器。其中最普遍使用的是玄琴、伽倻琴，還有著名的長鼓——腰鼓。

其中玄琴的製作，據估計和中國的古琴有關係。根據朝鮮人自己的考證，他們引述古朝鮮的一個有名的故事說：「新羅古記云：初晉人以七弦琴送高句麗，麗人雖知其爲樂器，而不知其聲音及鼓之之法。購國人能識其音而鼓之者厚賞，時第二相王山岳存其本樣，頗改易其法制而造之，兼製一百餘曲以奏之。於時玄鶴來舞，遂名玄鶴琴，後名玄琴。」

這裏清楚地敘述了玄琴產生的由來和名稱，但玄琴和中國的古琴顯然有很大差別，前者六弦，後者七弦，而且形制和彈法都有不同，和中國古琴是兩種樂器。由於王山岳製作了這種樂器，被後來朝鮮人奉爲古代朝鮮三大音樂家之首。

三大音樂家的另一位是伽倻琴的製作者于勒，他是朝鮮半島上伽倻國人，生長在公元五一年，由於不忍見伽倻國的腐敗，就帶着這個琴到當時文化較發達的新羅去，那裏的人接受了這種樂器，並名之爲伽倻琴，于勒還作了不少伽倻琴曲，後來新羅國王把這種伽倻音樂定爲新羅大樂（國樂），伽倻琴的演奏，一直流行到今天，變爲朝鮮最流行的民間樂器。

銀都 今天上映：神出鬼沒；五姑娘；龍巢小鳳
南華 南洋 高陞：野玫瑰；大富之家；暫停；寶刀肉雙狐兒；雙雄戀九洲
普慶 珠江 京都 大華 金冠 新華 利舞臺 海運：中國乒乓球代表團向港澳同胞匯報表演；智多星
戰國萬里行
百樂門 禮拜請早：武俠片
麗斯 今天五場仍映：鐵剛戰鬼 金勇魔黨
健民國醫學院畢業 潮州跌打 陳志英 專治跌打傷科 折傷 新舊患 風濕筋骨節痛

学哲学 用哲学

活學活用辯證法 攻下蔬菜淡季關

北京市豐台區南苑公社蒲黃榆大隊黨總支書記　閻寶江

我們蒲黃榆大隊積極響應偉大領袖毛主席關於「農業學大寨」的號召，活學活用毛主席的哲學思想，經過幾年來的艱苦奮鬥，攻下了蔬菜淡季關。從實踐中，我們深深地體會到，毛主席的光輝哲學思想是進行三大革命鬥爭的法寶，是改造客觀世界和主觀世界的銳利武器。用毛澤東思想武裝人的頭腦，就能攻無不克，戰無不勝。

蔬菜是人民生活中不可缺少的東西。可是種菜和工業生產不一樣，它受氣候的影響，夏天生產的多，冬春生產的少。這樣，蔬菜生產的季節性和人們的常年需要就發生了矛盾。這個矛盾突出地反映在每年的四、八、九這三個月裏。每年四月，冬貯的白菜、蘿蔔吃完了，早春播種的青菜還沒上市，正是「青黃不接」的時候；到了八、九月間，早播的豆角、黃瓜、茄子、青椒、西紅柿等大部分蔬菜落秧了，晚播的蘿蔔、白菜還未成熟，這又是一個「青黃不接」。這兩個「青黃不接」，就成了每年春秋兩季蔬菜生產的兩個淡季。無產階級文化大革命前，由於叛徒、內奸、工賊劉少奇和前北京市委彭真反革命修正主義集團推行反革命修正主義路線，大搞「金錢掛帥」、「物質刺激」，破壞了生產計劃，結果，使蔬菜生產的淡季和市場需要的矛盾，不僅一直得不到解決，反而越來越尖銳。

一九六八年，大隊革委會成立後，我們提出要解決蔬菜生產「淡季」這個「老大難」的問題，但是各種反對的意見都來了。有人說：「攻淡季，成本高，弄不好，費工夥老本，出力不討好」；還有些人說：「自古以來就有淡季、旺季之分，這是老規矩，改不了。」

蔬菜生產淡季到底能不能攻破？在這個問題上反映着兩種思想、兩條路線的尖銳鬥爭。我們帶着這個問題，認真學習了毛主席的有關教導，分析了一些幹部和社員對這個問題的態度，認識到，攻淡季，是解決人和自然界的矛盾，自然界要靠人來改造，人是這個矛盾的主要方面。因此，要攻淡季，首先就要用毛主席的哲學思想，武裝幹部和社員的頭腦，破除唯心主義和形而上學，提高執行毛主席革命路線的自覺性。於是，我們先後多次舉辦毛澤東思想學習班，反覆學習毛主席的光輝著作「老三篇」，以及「人的正確思想是從那裏來的？」、「實踐論」、「矛盾論」中的有關教導，狠批了劉少奇反革命修正主義路線。通過學習和批判，大伙認識到，過去沒有攻下蔬菜生產淡季關，一是反革命修正主義路線的干擾、破壞，二是我們頭腦裏缺少辯證法，對「淡季」這個事物，還沒有完全認識。在沒有進一步認真實踐，掌握它的規律之前，就斷定「淡季改不了」，這是一種唯心主義觀點。在蔬菜生產上是因循守舊，還是敢於創新，是當自然界的奴隸，還是做自然界的主人，這不是小事，而是按什麼路線辦事的大問題。在統一認識的基礎上，大伙一致表示，一定要用毛主席的光輝哲學思想武裝頭腦，堅決攻克蔬菜生產淡季關，爲社會主義建設做出新貢獻。

攻克蔬菜淡季關的決心下了，從那裏入手呢？偉大領袖毛主席教導我們：「研究任何過程，如果是存在着兩個以上矛盾的複雜過程的話，就要用全力找出它的主要矛盾。捉住了這個主要矛盾，一切問題就迎刃而解了。」遵照毛主席的這一教導，我們在勞動中，和貧下中農一起觀察研究蔬菜生產的全過程，結合多年的生產實踐，認真分析了四月和八、九月淡季中的各種矛盾以及這些矛盾之間的相互關係。認識到：造成四月淡季的原因是，在頭年秋末或當年初春播種的蔬菜，因爲天冷地溫低，生長緩慢，到時候就上不了市。因此，氣溫低是造成四月淡季的主要矛盾。於是，我們就在提高地溫上下功夫。比如菠菜，往常是在頭年秋分種上以後，只在越冬以前，夾上風障，防止寒風襲擊，凍不死就算了。現在，我們除了及時澆凍水，灌凍稀，上壅頭土，保護根莖有足夠的水、肥，增強抗寒能力外，還在來年二月，地溫開始上升時，加蓋草簾和塑料薄膜，用人工創造一個「假氣候」，促進它的生長。這樣，到三月底四月初菠菜就可以上市，正好補上了四月的淡季。再如一些抗寒能力較弱、生長期短的茴香、小白菜等，過去我們都是等到三月中、下旬才播種，到四月下旬才能上市。現在，我們在播種前夾起風障，蓋上草苫，促進地溫上升，這樣就可以提前在三月上旬播種，出苗以後，讓它繼續在風障和草苫的保護下生長。經過一個多月的精心管理，四月上旬也可以上市。

菠菜、小白菜等幾種菜可以提前成熟，那麼，黃瓜一類的瓜果類菜是不是也能提前呢？毛主席教導我們說：「不同質的矛盾，只有用不同質的方法才能解決。」毛主席的教導使我們認識到，同樣都是溫度問題，但是由於蔬菜品種不同，生長規律不同，抗寒能力有強有弱，需要的溫度有高有低，解決的方法也就不能一樣。前邊說的辦法，對葉類菜可以保證它生長需要的溫度，但是對瓜果類菜就不行。因爲瓜果類菜一般的要在攝氏二十度以上的氣溫下才能開花[illegible]在春寒地溫低的情況下，創造一個二十多度[illegible]地，一般都是採用溫室辦法解決。[illegible]高，又費工，不能大面積生產。[illegible]塑料薄膜罩瓜畦的辦法，解決了[illegible]辦法就是，在陽畦上邊架一個半圓的[illegible]一層塑料薄膜，再蓋上一層草簾；在陽畦[illegible]一道風障。每天太陽出來後，掀起草簾，讓陽光通過薄膜射進去；太陽落山，再放下草簾，使陽畦的溫度始終控制在二十多度，從而保證了瓜果類菜能夠正常生長。這個辦法，成本不高，簡便易行，可以大面積生產。過去，一般要在五月中下旬才能上市的黃瓜，現在[illegible]四月中旬就能上市，座秧也比以前大[illegible]。

偉大領袖毛主席教導說：「[illegible]是複雜的，是由各方面的因素決定的。」[illegible]四月淡季的主要矛盾是氣溫低，但是，蔬菜成熟期集中，不能排開上市，也是造成淡季的重要因素。所以，在攻淡季關鬥爭中，我們一方面以主要精力解決低溫問題，同時又注意發動群衆培育和引進優良品種，進一步摸索一些蔬菜的生長規律，努力在蔬菜生產上爭得更多的自由。

有一次，第七生產隊隊長閻文秀[illegible]徐文權，偶然發現一棵四個葉的黃瓜[illegible]頂尖後，從權上蹬出了花兒，提前結了三條黃瓜。這個現象引起了他們的重視。這兩位老農就圍繞這棵黃瓜反覆琢磨，聯想他們多年的實踐經驗，分析「殘秧」能提前結出黃瓜的道理。過去種黃瓜，一般都是等到長出十幾個葉，瓜蔓爬到架子頂上以後才「打尖」，養分就分散到葉子上去了，所以結瓜遲；而一棵四葉的瓜秧砸掉頂尖後，能提前結瓜，很可能是因爲養分比較集中，促進了瓜秧提前開花結果。根據這樣的分析，他們打破了過去瓜蔓爬到架頂才打尖的老框框，做了提前「打頂悶尖」的實驗。經過實踐、認識、再實踐、再認識的多次反覆，總結出了一套[illegible]瓜「打頂悶尖」的經驗，就是採取七葉、八葉、九葉、十葉分期分批打頂的辦法，既促使一部分黃瓜早熟，又做到排開成熟期，保證均衡上市，對改變蔬菜淡季起了很大作用。

就這樣，過去一向被認爲不可改變的四月蔬菜生產淡季，被我們用毛主席光輝哲學思想武裝起來的[illegible]改變了。

四月淡季[illegible]以後，我們又分析了八、九月份蔬菜生產[illegible]，發現在這兩個月份，能上市的蔬菜，大多是瓜果類菜。瓜果類菜的特點是先開花後結果，沒有花，也就沒有果。我們[illegible]多年的實踐中發現，[illegible]巧在這個季節裏，不少瓜果類菜都早期開花，不能結果，造成減產，影響供應。比如，夏播的架豆，開花結果的時候正逢多雨季節，熱雨一淋，再加上雨後烈日[illegible]地面的下半架豆花就大部分脫落了，造成減產。根據這個認識，我們就打破老框框，[illegible]的時間適當提前。這樣，雨季到來之前，架豆已經開花結角，避免了豆花脫落。另外，我們還根據「旱鋤田，澇澆園」的經驗，每次熱雨過後趕緊澆水，降低地溫，保證它的生長。採取這些措施以後，就基本保證了架豆早期的正常產量，初步改變了八、九月份豆類生產淡季的局面。然後，我們根據同樣的道理指導其它夏播瓜果類菜的種植，把黃瓜、西紅柿、茄子等適當提前播種，都取得了較好的效果。由於採取了這些措施，去年八月十日到九月二十日這段時間裏，我們大隊上市的蔬菜共計二百八十多萬斤，比一九六九年同期增加了百分之四十。品種由二十多種，增加到六十多種。

爲了改變蔬菜生產上的淡季，做到一年四季均衡上市，我們一方面在「早」字上下功夫，使一些蔬菜盡量提前上市；另一方面也在「晚」字上打主意，對秋瓜和西紅柿採取用秋後罩薄膜的辦法，使它的生長期由十月初延續到十一月。這樣就使黃瓜由一年兩茬，增加到八茬，供應市場的時間由四個多月延長到七個多月。西紅柿，由一年種兩茬增加到六茬，供應市場的時間由三個多月延長到七個多月。

兩年來的實踐，使我們深刻認識到：「客觀現實世界的變化運動永遠沒有完結，人們在實踐中對於真理的認識也就永遠沒有完結。」今後，我們一定要更加刻苦地活學活用毛主席的光輝哲學思想，進一步探索蔬菜生長和市場消費的規律，爲革命做出我們應有的貢獻。【新華社】

各地通訊

農村是課堂 農民是老師

吉林省延邊朝鮮族自治州汪清縣羅子溝公社衞生院內科主治醫生　朴永學

我原來是延邊醫學院內科教研室副主任兼延邊醫院內科副主任。一九六九年，我遵照毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的教導，來到汪清縣羅子溝公社安家落戶，接受貧下中農的再教育。兩年來，我在思想上受到了鍛鍊，醫療技術上得到了提高，說起收穫來，真是比過去二十年的收穫還大。

過去，在叛徒、內奸、工賊劉少奇反革命修正主義路線的影響下，我整天在大樓裏翻書本，搞所謂「尖端」研究，一心想成名成家，脫離無產階級政治，脫離實際，脫離工農群衆。在無產階級文化大革命中，我深受教育，感到必須走與工農兵相結合的道路，才能把自己培養成爲一個有益於人民的人。於是，我來到距離縣城二百多華里的偏僻山村羅子溝公社衛生院工作。從前，我認爲農村的醫療設備不完善，醫務人員到深山溝裏做不出什麼名堂，是「大材小用」。可是，一到農村來，許多事實深刻地教育了自己，證明了自己過去的想法是不對的。我來到農村，受到貧下中農的熱烈歡迎，他們高興地說：「毛主席給我們派來了好醫生，這回看病可方便了。」還有的人聽說我是延邊醫院來的，都叫我是「高級大夫」，不少人找我看病。其實，我的醫療知識只是單一的內科，既不會打針，又不會接產，連一些常見病和多發病都不會治療。

記得，我到農村不久的一天晚上，有一個兩歲的小孩患急病，我和護士一起進行了搶救，患兒病情好轉以後，我主動打破了醫護界限，擔任了值班工作，負責護理這個患兒，不料，半夜以後，患兒病情又發作。當時，我不會打針，心裏非常着急。時間就是生命，搶救患兒要緊。我拿起藥針，在自己身上試扎。試扎成功以後，我就給患兒扎了針，使他轉危爲安。這是我參加醫療工作二十年，第一次給患者打針。

一天，門診來了一個女青年，她左手腕子關節部長了個瘤子，影響勞動，要求我給她手術切除。瘤子雖小，卻給我出了個大難題。我從未開過刀，切除瘤子還是第一次。我只好對她說：「你明天來吧，讓外科醫生給你手術。」可是她說：「現在農村正忙，你是從延吉來的大夫，相信你會解決的。」她的一句話，說得我臉上火辣辣的，我更加憎恨劉少奇推行的反革命修正主義醫療衛生路線，把我毒害成「瘸腿大夫」不能滿足貧下中農的需要。根據患者的要求，我硬着頭皮花了四十分鐘的時間才把瘤子切除了。事實教育了我，我的醫療技術遠遠不適應貧下中農的需要。要爲人民服務，就必須學習爲人民服務的本領。從此以後，我在醫療實踐中，特別注意向有實踐經驗的人學習，向中醫和「赤腳醫生」學習。經過兩年的努力，我初步學會了用中草藥治療一些常見病和多發病，以及接產、針灸、小切開手術等醫療本領。這些，使我深深體會到：羣衆是最有知識的，不向他們學習，就一事無成，就寸步難行。正如毛主席所教導的那樣：「羣衆是真正的英雄」。這是顛撲不破的真理。

偉大領袖毛主席教導說：「爲什麼人的問題，是一個根本的問題，原則的問題。」到農村來以前，我對這個問題認識不足，沒有把貧下中農的疾苦當成是自己的疾苦。到農村以後，我和貧下中農同吃、同住、同勞動，深深被他們無限熱愛偉大領袖毛主席的深厚無產階級感情所感動，促使我好好地爲他們服務。一九六九年十月，貧農社員殷金山患了急病，到公社衛生院治療時，他的瞳孔放大，渾身出冷汗，血壓測不到，呼吸停止三十分鐘，生命處在垂危之中。這時，毛主席「救死扶傷，實行革命的人道主義」的偉大教導響在我的耳邊，給了我無比的勇氣和力量。我想，患者是我的階級弟兄，搶救階級弟兄，爲革命搶救戰鬥力量，是我義不容辭的責任。於是，我馬上和全院的醫務人員一起，進行緊急搶救，經過二十多分鐘的人工呼吸，殷金山開始恢復了呼吸。但在搶救的過程中，他的心臟三次停止跳動。我趕緊對他進行心臟按摩，同時給他服了藥，奮力搶救了兩個小時，殷金山終於醒了過來。我和大家又經過三天三夜的精心治療和護理，這位階級弟兄的生命得救了。殷金山病癒出院以後，逢人就說：「是毛主席給了我第二次生命。我一定要用抓革命，促生產的實際行動，報答毛主席的恩情。」

我到農村安家落戶的兩年來，行程千里路，走遍了全公社的十九個生產大隊，宣傳毛澤東思想，爲貧下中農送醫送藥，防病治病。同時，我還爲五十多個患者開辦了「家庭病房」，走村串戶爲他們治病。

去年一月，我帶領公社培訓的「赤腳醫生」頂風冒雪，到上河大隊去巡迴醫療，爲貧下中農防病治病，不料患了重感冒。這時，貧農社員劉大娘特地做了大米粥，煮了雞蛋，端到我跟前，要我吃下去。其他的貧下中農也都勸我休息。貧下中農的關懷和照顧，給了我很大教育和鼓舞，我一直堅持帶病工作。就在我生病的第三天，公社衛生院打來電話，讓我回去給患者看病。從上河生產大隊到公社衛生院相距三十多華里，走路有些困難。心想，自己生病是小事，爲貧下中農治病是大事。我毫不猶豫地背起藥包，迎着寒風，翻過一道道山，越過一道道嶺，按時趕到了衛生院，及時地給患者治了病。可是，第二天早晨上河大隊打來電話說：有一個得急病的患者要[illegible]，我的病還沒有全好，天氣又冷，還要走三十里路，恐怕身體支持不住。我想，[illegible]着我「一不怕苦，二不怕死」革命[illegible]的好戰場，身體有病正是鍛煉自己忠於毛主[席的]紅心的好時機。想到這裏，我默念着毛主席「下定決心，不怕犧牲，排除萬難，去爭取勝利」的教導，踏着[illegible]。途中經過下河生產大隊時，我忽然想起[這個]隊有一位患腦出血的中風的患者，便到他家[illegible]，經過了解和診斷，發現他的病有[illegible]。臨走時，我又給他留一些藥，讓他安心[illegible]。他一家人感動地說：「你真是俺貧下中農的貼心醫生啊！」說着，他們把我送出村外很遠的地方，站在路旁不斷地向我招手。頓時，我渾身增添了無限的力量，忘記了疲勞，邁開大步向前邁進。當我來到上河生產大隊時，已經是中午了，我飯沒有吃，水也沒有顧得喝，就給那位患者治了病。

我常想，一個人的能力有限，羣衆力量無窮。爲了使貧下中農學會防病治病，掌握醫療衛生大權，我就把自己在醫療實踐中積累的點滴經驗，毫不保留地傳授給貧下中農。兩年來，我和大家一起多次舉辦學習班，爲貧下中農培訓了上百名「赤腳醫生」。

農村這個廣闊天地是最好的課堂，老師最多，內容最豐富。回想自己到農村的兩年來，我雖然爲革命貢獻很少，可是黨和人民卻給了我很高的榮譽。不久前，我出席了中國共產黨吉林省第三次代表大會。最近，我又光榮地參加了延邊朝鮮族自治州活學活用毛澤東思想積極分子代表大會。這一切，我深切地體會到：毛主席指出的知識分子走與工農相結合的道路無比英明、無比正確。這條道路，是知識分子的必由之路。我願在農村扎根一輩子，當一輩子貧下中農的小學生，一輩子爲貧下中農服務。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

風雲雷電

梁羽生

九、大鬧金京　假幫主遇眞幫主

心念未已，果然便聽得那老叫化打了個哈哈，說道：「你冒充是我，卻不認識我麼？」

端木賜雖然早已猜着他是何人，但從他的口中得到了證實，仍是不禁大吃一驚，嚇得面無人色，吶吶說道：「你，你，你原來就是丐幫幫主陸崑崙？」

陸崑崙哈哈笑道：「不錯，[illegible]你們這些官老爺不是最看不起叫化子的嗎？怎的卻都冒充起叫化子來了？嘿嘿，你們既然[illegible]做我的徒子徒孫，[illegible]見了爺爺[illegible]」

[illegible]

陸崑崙笑道：「好得很，我正要找個幹淨的處所，你把我捉去，我是求之不得。」

話猶未了，只聽得「蓬」的一聲，端木賜這一掌結結實實的打着他的胸膛，陸崑崙紋絲不動，端木賜卻是好似喝醉了酒一般，面孔脹得通紅，蹌蹌踉踉的直向後退。

陸崑崙道：「喂喂，你快來捉我呀，怎麼反而逃了？」

就在這一瞬之間，端木賜的面色由紅變黑，一條右臂腫得碗口般粗大，卻是軟綿綿的垂下來。

原來他的毒掌打着了陸崑崙，卻給陸崑崙的內力反震回來。陸崑崙沒有中毒，他反而自己中毒了。還幸陸崑崙無意殺他，端木賜這才能夠逃入後堂，又再發號施令。

陸崑崙嘆口氣道：「官老爺不肯賞飯吃，沒奈何，我這老叫化只好走了。你們的體己話說完了沒有？」

雲中燕面上一紅，說道：「陸幫主，你[illegible]」

陸崑崙笑道：「殺一個端木賜有什麼用，諒他也阻止不了咱們。走吧！」

端木賜的手下早已聚集了來，在門外嚴陣以待。陸崑崙神色自若，拿下他所背的那個大紅葫蘆，笑道：「你們不肯賞飯給老叫化吃，老叫化賞酒給你們喝吧。」打開葫蘆塞子，呼嚕的把一大葫蘆老酒喝個乾淨。（四九一）

翅膀

辛海

不約而同

那天旅行，我自以爲東看西看，總看到了不少東西。沒想到聽他們總結一番，增加不少知識。

國識辦事態度之認真，使我[illegible]。松薇在檢討他自己的工作的時候所說的那一番話，又使我非常佩服。

松薇呢，她的特點是熱情。她非常認真地對待別人向她提出的意見。人家在說，她就忙着記錄，彷彿她是在課室聽教員授課。

克赫沒有來，黃埃生也沒來。出乎意料之外，曹大恒卻來了。

曹大恒說了很多話，議論滔滔。他並不是檢討，而是對國識辦的雜誌，提出很多意見，[illegible]識說，其中有些意見很有用。

至於國識請他負責的那一版文稿，他卻推給霧雅和凌蒂負責。

霧雅沒有發言，但凌蒂卻講了很多，對着[illegible]份草稿來讀。讀的聲調很平，就像[illegible]

據說，那份草稿是霧雅和她兩個人共同[illegible]出來的，其中有許多是霧雅的[illegible]

凌蒂讀完那篇總結之後，在座幾個人，不約而同地鼓起掌來。

這些掌聲，似乎有兩種含義。一是大家都覺得總結做得很切實、很細緻；二是大家對凌蒂都不約而同地想加以鼓勵。

但凌蒂卻被這些掌聲嚇壞了，孩氣地叫起來：「霧雅硬要我讀，其實，那些意見都是霧雅的。」

霧雅卻更正說：「有些意見是她的，不是我的。」

曹大恒卻謙遜地說：「意見主要是霧雅的。」

凌蒂呢，卻還在嚷：「我讀得那樣糟，糟蹋了他們的意見了。」

別人便連忙安慰她。國識說：「不，你讀得很清楚。」霧雅也說：「她的聲音很好聽。她不怎樣用力，但我們都可以聽得很清楚的。」

[illegible]鼓勵她。他說：「你講話有一[illegible]很[illegible]的特點。」（一六七）

一六七　叫人佩服

「國產排球怎麼好法？」若蘭像小孩子聽故事一般，追問下去。

「我們的國產排球，都用最上乘的羊皮或者是牛皮造的。」她做着手勢，好像撿起一幅又光又亮的皮革。

若蘭入神地聽着新朋友在述說下文。

「我們的國產排球，是用雙手來縫合的，一針一針的縫，整整齊齊的縫──」

「雙手把線穿過皮革？」

「嗯，一針一針的從皮革的底裏縫合，然後再翻轉過來，就成一個表面完好的排球，──」

「那樣厚的皮革，用雙手代替機器去縫合，容易嗎？」

「當然不容易，不容易，知道是要用這樣的方法去工作，這就是我們國產排球製造上的一個特點。」

「這有必要麼？」

「告訴你用手工縫合的排球，線步要緊得結實，相稱，縫合的拉力就結得牢。這是外國用機器造的排球比不上的。」

這個做姐姐的小姑娘，像個推銷介紹國產球類的服務員，熟練地、清楚地、有條理地講述國產排球的質量特點。若蘭聽了不勝佩服。

「你是個貨品推銷員？」

「你看我像嗎？哈，哈，哈，我不過是在學校讀書的學生，今年暑假後就要升中二──」

若蘭猜錯了，可是，她真想不明白。「你爲什麼懂得這許多？」

「我常到貨倉去，有時候也跟爸爸到碼頭去提貨，聽爸爸說的。」

小說林

半月掌篇

要走出寺院

「沒有計劃，飛不起來的。」他說，手中的船槳往海水裏撥，片時又坐直身子補充道：「就是飛得起來，成功的希望也不多。」

她認真而嚴謹地把身子向前面伸探，她說：「先開，你真的肯幫我一臂之力？」

「我不是口口聲聲叫你飛出籠子嗎？」他說。船，已漸漸移近那──面欵地閃亮着警告紅燈的小島。

「我怕。」她說。動風颳來，掀起頭上的亮帽，她慌忙動手去拉領邊，想到有索帶緊縛脖子上，便又縮下手來。

「爲自己的前途，[illegible]不應該怕。」

「我在庵裏整夜常常想──如果我有一天逃出[illegible]，該去那裏？該幹些什麼？」

「找到答案嗎？」

[illegible]搖搖頭，凝望兩國的遠海，她沉思之後說：「你知道，我如果真的飛出來，不能再回去的。當然也不可[illegible]」

「有什麼可靠親人[illegible]朋友、熟人住在[illegible]？」他問。他[illegible]是一心一意促成──這個女孩子脫離那個沒有春與生命的樊籠。

「我不打算投靠親人。」她低下頭來。

「怕他們把你帶回寺院？」他問。

「就是不要讓她們知道我的蹤跡。」她說。

木艇已接近孤島淺灘，他聳身躍到礁石上，把船兒向前拖拉，讓它擱淺在沙灘上，然後跟她一起攀上岩石，共同坐下來，默默地注視燈光燦爛的長洲──那比較熱鬧的、船隻交通方便的漁島。

「我有個姨媽在香港，倒可以暫時投靠些日子。」她說。

「不怕她通知你家人？」

「她不會的，」她[illegible]說，採摘一株生長在石縫間的蒲公英，放在鼻端嗅聞，然後接下去：「她跟我媽媽吵了架，不相來往，但她對我很好。」

「你還要顧慮些什麼[illegible]

[illegible]

任客

岑楓

章炳明在傍晚時分回來時，滿臉春風，笑容可掬，姜師奶一見，立時受到感染，知道事情已諧，竟不自勝地問道：「炳明，見到阿陳了嗎？」

「如果我找不到阿陳，還敢回來見你！」

「聽你，說得這樣嚴重，我難道真是這樣駭人的嗎？」姜師奶忙不迭爲他送茶遞煙，奉之若上賓，「說說你的好消息吧！」

「什麼好消息，[illegible]倒真。」章炳明喝了一口茶，點燃了一支煙道：「幸而我及時找到阿陳，否則夜長夢多哩？」

「爲什麼？」姍姍[illegible]緊張了起來：「難道有變化？」

「可以這樣說吧！」章炳明好整以暇慢吞吞地說道。

「什麼變化？」姜師奶一怔，問道。

「假錢方面麼！」

「什麼？阿陳反悔？」

「阿陳不會反悔，其實也不能說是反悔，因爲我們原本跟他說定，開聲，你知道阿陳好[illegible]，可是他的太太，倒臨心眼小，想賣高一點價錢，所以不大願意跟我們交易。」

（五一一）

跟勝叔講數

跌打醫生也有望聞問切的，病人的病況是青瘀重，扭傷他的眼神就知。黃腫第了精仔明一眼，見他眼神[illegible]，睇子品明，便知他不是受了什麼重傷了，便把藥箱放下來，嘴口煙先。

知原來，精仔明見了勝叔便金睛火眼，反正孤獨面淚了，無所謂廉恥，也顧不得有個陌生的跌打醫生在場，便跟勝叔講起數來。

「先此聲明，」精仔明對勝叔曰：「此次我受傷是因你而起，所以全部醫藥費由你負擔，包我醫到好爲止！」

勝叔在外面走了一轉回來，氣也平了，料想醫跌打不外一百幾十元，爭了吧，當如被財搶災就是了，當然最主要的是不省得面看佛面，賞面秋喜姑娘。點頭曰：「好嘞明哥，醫藥費我負責，叫賞腫醫到你好爲止；不過，我亦有度聲明，大家講清楚，免致日後成爲冤家。你受傷不是因我而起的。」

「點解唔係呢？分明就係嘞，」精仔明曰：「你唔應承同我老婆湊仔，就乜事都有。」

「我同明嫂湊仔另一件事，你用假槍來嚇我又另一件[illegible]

（五一二）

奪產者

黃宏雖然討厭莫瑤賢，雖然天天咒罵，要他在這時候把老婆攆出去，他還沒有這個想法。

正如所有少爺們一樣，一面要有個老婆，一面又要有個情婦。倒像不是這麼樣，就算不得是富家子弟似的。

再說，他的母親在生一天，他也不會把老婆攆出去。

倒不是怕母親傷心，而是，母親手上有錢，據他的估計，起碼有三十萬塊。做得過份，做母親的說不定一氣之下，會和媳婦站在一邊，離開了他。甚至會把手上的錢劃一部份給媳婦，然後跑去什麼「齋堂」，把大部份的錢捐給庵堂、寺門或什麼「慈善機關」。

[illegible]

五　[illegible]很熱情

[illegible]

增强作品的闡述力

阿北

翻開近期「人民畫報」，在「工農兵和革命群衆來稿選登」欄目下，看到「野炊」這張作品，引起一些聯想。

「野炊」題名簡潔。看看畫面，再看看題名，就使人理解到這是表現解放軍在野營訓練期間，「埋爐做飯」。畫面集中，有感染力，闡述力也很强。

這張作品的第一個優點是：主體和賓體相互呼應，增强作品的闡述力。如果缺少了背景的幾個解放軍，單是前景三人，我們也可以看出他們是在炊飯，作品題名同樣可以稱爲「野炊」。但是，觀衆就會產生一些懸想，就是不很明確地理解到這三個解放軍爲什麼會在野外炊飯。但是這張作品的作者巧妙地在背景上安排了幾位解放軍，他們或立或坐，有的在學習，有的在談話，有的看來是在擦拭……，最主要的是看見他們的軍帽掛上在爲僞裝的樹枝，使人一眼就看出他們正在進行軍事訓練，加强了作品的闡述力。

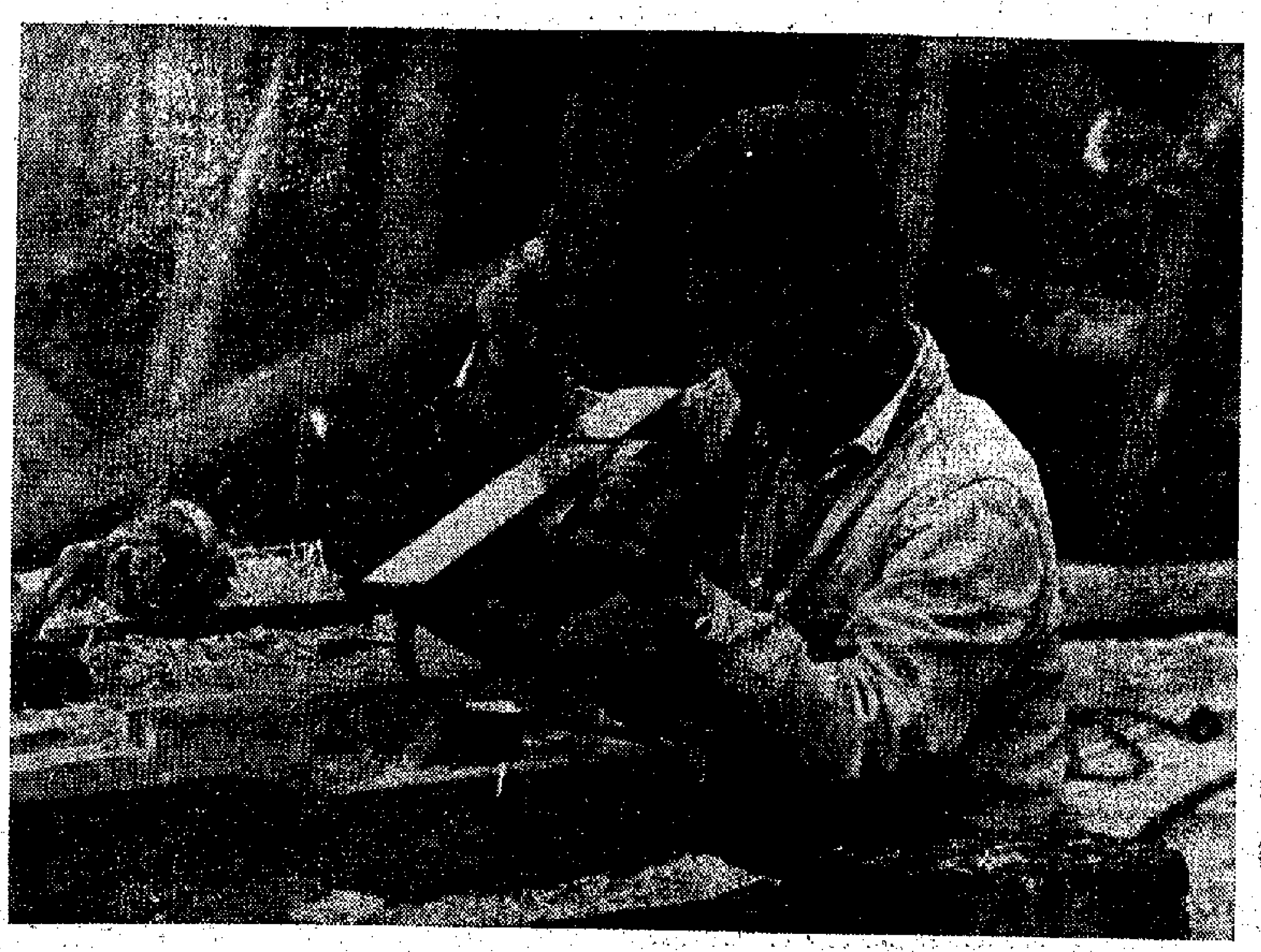
增强作品的闡述力，是一張作品是否成功的一項重要因素。爲什麼某一張作品能夠說明問題，而另一張同類作品的說服能力不大夠？重要的關鍵，正在於作品的闡述力。在這裏面還有一個作品的深度問題。所謂深度問題，就是作品的耐看程度，用廣東話來說：就是「襟睇」。打個簡單的譬喻，有些舖位淺窄的商店，往往在牆壁四面掛上鏡子，使人看起來有廣闊深邃之感。在攝影創作方面，就是避免使人「一眼睇晒」，使作品的內容含蓄一些，能使人品評回味。

從這幾方面來看，「野炊」背景所出現的幾位解放軍就不單是構圖、形式等方面的點綴品，而是跟作品內容有重要的聯系。

這張作品的第二個優點是：道具運用的得當。小道具如果擺得太後，由於透視關係，成像小，容易「翳底」。因此，柴籃、盆子等擺在前景，顯得作者在安排上是經過一番構思的。最重要的是掛在樹上的毛主席語錄牌，上面寫着：「我贊成這樣的口號，叫做『一不怕苦，二不怕死』。」（編者註：製版後可能不大清楚）反映出我國人民解放軍徹底革命的精神，在加强作品的闡述力方面發揮了作用。

我們反對形式主義，形式一定要爲政治內容服務，運用盡可能完美的藝術形式來表達革命的政治內容，這是我們在攝影創作的方向。「野炊」這張作品，在構圖、曝光、安排佈局等方面都具有許多優點，這些相信大家都會看出來的。

野炊（選自「人民畫報」）



木工・新雛

中華攝影學會設製作輔導組

香港中華攝影學會爲了輔助會員實習照片製作，擴大參加月賽的陣容，和加强會員間的聯繫，設立了照片製作輔導組。該組已於六月九日下午八時在會所舉行第一次藝術交流，參加者很踴躍。該晚由梁烽、何洪光、盧俊文三位會友擔任輔導工作，學習情緒非常熱烈。該組下一次集會定於六月二十三日下午八時舉行，希會友們攜同底片、照片等到會，提出問題，共同研習照片製作工作。

黑白（第五六七期）

燈光人像攝影（四）

施雲

一般拍攝燈光人像照片，如備有以上各類燈枝，就不會感到燈枝的缺乏，足可應付了。但如經濟能力所限，拍攝場所不足，則有散光燈三枝，聚光燈一枝，亦已夠用。

此外，拍攝燈光人像照片，還有另一種較新穎的設備。如果一個影樓，有此新的設備，則除了應付一般需要外，還可以應付其他尋常性的用途。這就是較新採光設施——萬次燈影樓設備。這種設備，主要是利用萬次閃光燈，代替强光燈。由於强光燈的燈光很强，且發出大量的熱力，所以被攝者往往覺得不習慣不舒服。强烈的燈光底下，人物有太大的精神負擔，表情與平日兩樣，加上沒有空氣調節，夏天又覺苦熱難當，所以新的設計，爲了解決以上缺點，故利用萬次閃光燈代替强光燈，使人物在不知不覺間流露自然表情，減少熱力照射下的辛苦。而且萬次閃光燈光線特强，閃光時間非常短促，即使人物略有移動，仍有拍得清晰的照片。

此類採光設備，全藉幾枝萬次燈的同時閃光。當按下快門時，數枝萬次燈一齊閃亮，照片便拍成了。

要解決萬次燈同時閃光，有兩種方法，一是用多插頭的插架，幾枝閃燈一齊與相機連系，每枝燈分別由其本身的電池供電，使用時各枝閃燈一齊開啓電源。此法略有使用上的麻煩。另一種方法是採用一種附有電子感應器的萬次閃光燈，各燈獨立安置，不與相機連系，只有一盞主燈與相機相連，當主燈亮着時，强烈的光線使各枝燈上的感應器，同時發生感應電流，通過燈內的特別設備，使每一枝燈同時閃光。爲了便於觀察每枝燈在採光效果上的是否合適，所以每一枝閃光燈都附有一盞可以隨意開亮的小燈泡，比較微弱的光線，足以使攝影家觀察實際產生的投影和採光效果。由於當時燈光不强，故每枝閃燈的感應器都不起感應作用，只有當主燈閃光時，才有足夠的光線感動其他燈枝一齊閃亮。這種裝置好處是被攝者可以在普通室內光線下拍照，不會受到强光燈强烈光線刺眼苦惱的影響，也不會受到熱力難受，其次是閃光燈發出的閃光，比較强光燈强了許多倍，色溫正常，易於控制黑白彩色片之效果，被攝者即使談笑如常，動作變化快捷，亦能拍得清晰的影像，用以拍攝小動物（例如寵物）尤爲適宜。況且光線是那麼强，雖然用較小光圈，亦不會感光不足，由此而使照片的景深範圍增加。此外，由於每枝燈各自獨立，體積縮少，故不很佔地方，無需拖電線之苦。實在是現代化影樓的最理想設備。但由於花在購置閃燈的費用較昂，故市內有此設備之影樓，還不多見。按將來的趨向，是會剛有需要而發展。事實上，目前閃光燈（小型）的售價已比數年前降低，一枝萬次閃光燈的售價，有時反較之一枝强光燈（連燈泡）便宜，如果懂得採光技術，則在家庭內爲親友拍攝一張好的燈光人像照片，利用萬次閃燈裝置，亦會逐漸普遍。

背景

拍攝燈光人像照片，雖然以表現人物的形象爲主，但在室內拍攝，必須注意背景的問題，有時人像照片，更藉背景的襯托，加强或說明人物的身份和性格。就算是一塊純淨色澤的背景，亦屬於燈光人像的採討範圍，每因處理或選擇之不當而影響到一張人像照片的成功，故對於背景的選擇和處理，爲研究燈光人像攝影者不可忽略的課題。

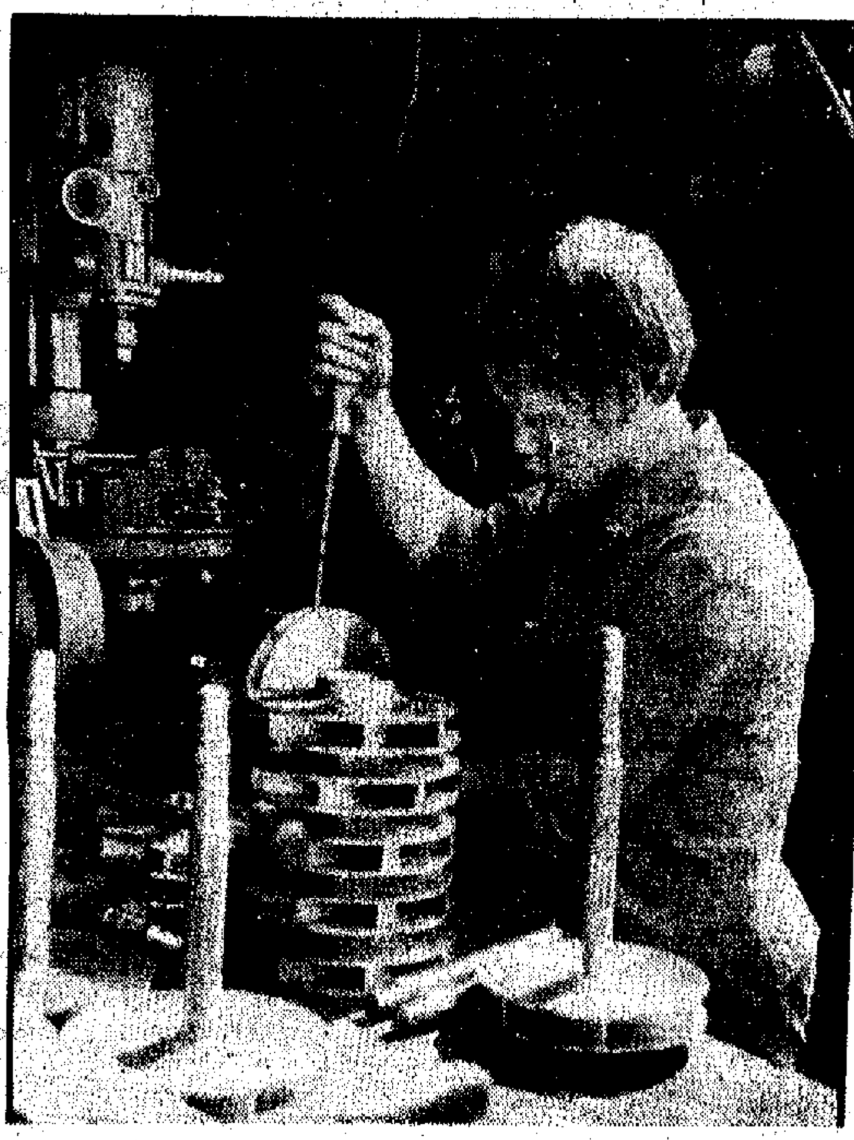
顧名思義，所謂燈光人像之背景，是指凡是出現在人物背後的景物而言。對於一張人像照片，背景是幫助或說明人物的身份或性格的景物，但亦可作爲人像的點綴景物，以補助人像背後的空虛。

一般來說，人像的背景，可分爲三大類，即（一）純色背景，（二）點題性（或非純色性）背景，（三）實物性背景三大類。每一類背景在性質上固有不同，處理上亦有分別，當然作用也不盡相同，試簡略介紹之：

（一）純色性背景——所謂純色性背景，就是背景本身是單純的一種顏色，絕對沒有其他色澤混雜其中，更無所謂圖案的變化了。全張背景，由左至右，由上至下，均是單純一種顏色，無論是最深的「黑色」，或最淺的「白色」，均只有一個單純的調子。除了黑白二色的背景之外，其他如淺灰色、深灰色、暗紅色、杏色、淺綠色、淺黃色、藍色……等等，舉不勝舉，總之是單純一種顏色就是了。

此類單色的背景，好處在於上下左右色調劃一，對於控制背景色作深淺，明暗位之安排，均由作者自行決定，甚至可變化出許多不同深淺的背景色調，全靠擺光的運用得宜。由於背景單純，所以能使觀者注意力集中在被攝人物身上，不受分擾。所以單色的背景，當被用作爲人像照片的背景，……也可以是一塊不反光的布，也可以是一張大畫紙，只要顏色適合，都可作爲背景之用就可以了。

炮仗童工　立青



女工友　林强

中總攝影班七月起復課

報名到廿五日截止

中總攝影班第八期七月一日（星期四）復課，招收新學員。凡該會會員及其親友（經介紹者）均可報名參加。名額暫定六十名，額滿即止。上課時間每逢星期四下午七時至九時，地點在該會九樓禮堂，學習期間定爲四個月，每期（即四個月）一次過收講義費十元。該班仍由該會文教組主持，揭明負責教務，並請雲峰、顏啟東、陳復禮、陳容、黃生、林勝、張梓、孔靈蓀等擔任輔導。有意參加者即日起到該會填具報名表，以便該會審核後通知上課，報名日期至本月廿五日截止。

簡・覆・影・友

永端影友：通常的菲林保存得不好，都會發生毛病。你沖洗的菲林發現有灰霧和黏連的痕迹，片盒上印明是一九七二年的才到期，當然不會是過期的菲林，但從你拍攝的全是海灘上的生活照片看來，毛病可能出在菲林受熱和受了潮（如汗水）的關係。夏天在海灘拍照，最要緊的是保護相機，不要隨手放在沙灘上曬太陽。

×　×　×

琦琪影友：寄來的一段底片，是定影時沒有搖勻所致，定影液以酸性堅膜爲宜，將菲林定影時，一樣要多搖動幾次。

×　×　×

湘民影友：能夠用遮光罩拍照，當然是有好處的，如可減少斜射光的反射光進入鏡頭，使影像更加清晰，又如雨天時可防止雨點濺入鏡頭等等。不過遮光罩一定要配合鏡頭的焦距，一般長焦距鏡頭的遮光罩，不能用在廣角鏡頭上，否則會在照片的四角留下黑暗的四邊框（請）……

羅蘇民學院開新班招生

羅蘇民攝影學院第十九屆黑房技術深造班，定六月廿六日晚上開課；第十八屆燈光人像班，定六月廿九日晚上開課，由即日起開始接受報名，地址在九龍旺角彌敦道七一一號七樓。電話：K九四七九〇八。

苦惱　黃鵬飛

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
順發	FELICITY(下午)	金邊	油麻地	原利
那利達	NARITA(中午)	日本	B15	協成
芙連夏亞	FLINTSHIRE(上午十時)	日本	九龍倉	渣甸
基隆	KEELUNG(上午)	基隆	B17	利通
他輔總統	PRES. TAFT(下午四時)	加省	九龍倉	總統
吳華	MYOMAYWA	仰光	B	新興行
金鳳	GOLDEN PHOENIX(下午)	曼谷	B	金榮
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(上午八時)	馬尼拉	海廈	總統
台灣	TAIWAN(下午七時)	基隆	台輪碼頭	太古
大寶山	TAIPOOSHAN(上午十一時)	新加坡檳城	A4	順昌
成利	SENG LEE(下午)	婆羅乃	油麻地	東海
聯合海洋	OCEAN UNITY(下午)	新加坡東非	A7	渣華
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU(上午)	新加坡東非	A11	日郵
科威特	DAWN OF KUWAIT(上午)	紐約	A25	大西洋
加利亞	CAPRAIA(上午)	日本	北角橋	[illegible]
溫泰莎利	WONOSARI(下午)	門司中南美洲	A9	渣華
麗德嘉	LITIJA(下午)	日本西班牙	A3	夏利
秋田丸	AKITA MARU(下午)	紐約東加拿大	A30	日郵
美國金槍	AMERICAN LANCER(上午)	日本加州	北角橋	美輪
克利福馬士基	CLIFFORD MAERSK(下午)	溫哥華紐約	九龍倉	捷成
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	大信
邊利露	PENELOPE(下午)	基隆意大利	A32	[illegible]
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND(半夜)	神戶三藩市	海廈	總統
春海丸	SHUNKAI MARU(下午)	日本	九龍倉	大阪
大同	TA TUNG(下午)	高雄	油麻地	東海
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油麻地	明仁
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
星星	STAR ALTAIR(上午)	神戶	A33	福來
蘇珊美	SUSANNE(上午)	曼谷	B14	振盛行
海洋丸	OCEANIA MARU(上午)	新加坡波斯灣	A26	日郵
[illegible]	THOMASEVERETT(下午)	仰光加城	A6	福來
美路士	MILOS(上午)	澳洲	A2	福來
日出丸	HIDE MARU(上午)	新加坡南非	A1	大阪
中國熊	CHINA BEAR(上午)	日本加州	A31	太平洋
奧圖里加士	AUTOLYCUS(下午)	新加坡利物浦	A21	太古
尼恩沙	NYANZA(上午)	卡拉奇波斯灣	A23	鐵行
芬州	FERNSTATE(下午)	曼谷	九龍倉	多利順
施福	STARFORD	中國	B	招商局
協安丸	KYOAN MARU	日本	B	中央
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	A	川崎
新美	HSIN MEI(上午十一時)	印尼	B	大信
建昇	KEN SHENG	日本	A	中央
昌海丸	SHOKAI MARU	日本	A	大阪
高士達	CORSIDO	仰光	B	新興行
海皇	HOI WONG	新加坡	B	捷和
得利惠丹	TREWIDDEN	新加坡	A	港郵
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加省	九龍倉	總統
利西菲丸	RECIFE MARU	日本	A	大阪
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平
邊多蘭	BENDORAN(上午)	英國	九龍倉	渣甸
捷龍	SWIFT DRAGON	日本	A	[illegible]

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
希爾	HEL	日本	A	大洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU(凌晨)	澳洲	九龍倉	[illegible]
平洋丸	HEIYO MARU	日本	油麻地	[illegible]
昆施維利	QUEENSVILLE	東加拿大	A	多利順
東方幻想	ORIENTAL FANTASIA	高雄	A	港郵
奧士美納總統	P.PRES.OSMENA	馬尼拉	A	美邦
西雅圖丸	SEATTLE MARU	日本	A	大阪

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
和城	KOTA AMAN(上午)	新加坡波斯灣	A16	太平
富利山	FLORISTAN(下午)	紐約波士頓	A37	多利順
芝萬宜	TJIWANGI(下午十時)	澳洲	海廈	渣華
長洲	CHEUNG CHAU	新加坡	B19	太來
邦加美娜	BUNGA MELOR(下午)	新加坡歐洲	A10	馬邦
芬湖	FERNLAKE(下午)	溫哥華	A34	多利順
海國	HAI KUO(下午)	基隆	北角橋	東海
海興	HOI HING(下午)	山打根	油麻地	嘉信
基隆	KEELUNG(上午)	西貢	B17	利通
利士金抒利士	LIPSCOMB LYKES(上午)	墨西哥灣	掃桿埔	總統
海洋	OCEANIC(下午)	紐約	A18	港郵
大龍山	TAILUNGSHAN(下午)	曼谷	B11	順昌
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台輪碼頭	太古
東星丸	TOSEI MARU(下午)	新加坡	B7	天祥
大利安	TRIANON(下午)	漢堡歐洲	A24或九龍倉	寶隆
他輔總統	PRES. TAFT(下午)	台灣加利福尼亞	九龍倉	總統
太平洋電星	PACIFIC TELSTAR(下午)	美國	A19	港郵
義宗丸	GISO MARU(下午)	新加坡	B9	海聯

續泊停船輪

船名		停泊處	公司
備後丸	BINGO MARU	B5	大信
普羅迪西羅	PROTESILAUS	太古橋	太古
樂福	ROCHFORD	B6	招商局
如雲	RUYUNG	A15	港郵
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	九龍倉	捷成
興光丸	KOKO MARU	B4	大信
尼素利路斯	NISSOS LEROS	B21	華夏
多邁都	TOMBATU	油麻地	通裕
洋幸丸	YOKO MARU	B8	協成
威伯隆	WAIBALONG	B16	[illegible]
西丹士泰	BADENSTEIN	九龍倉	捷成
加士華拉	KASHIHARA	B2	大信
金龍一號	KING DRAGON No.1	油麻地	明仁
馬可孛羅	MARCO POLO	海廈	[illegible]
明人	MING REN	油麻地	明仁
紐列	NORITH	A12	新興行
新利華利	SUNNYVILLE	A28	多利順

第一張　大

朝　大慶　今年一到　鑽井成績

【據新華社北京十九日電】偉大領袖毛主席提倡的一面紅旗——大慶油田的廣大工人、革命幹部、革命技術人員、革命家屬和青年同志們，在毛主席的無產階級革命路線指引下，在人民解放軍「三支」「兩軍」人員的幫助下，高舉黨的「九大」團結、勝利的旗幟，朝氣蓬勃地乘勝前進。今年……

本報紀念「七一」徵文

今年七月一日，是偉大的中國共產黨誕生五十周年。這是我們社會主義祖國和每一個中國人民、香港愛國同胞的一大喜事。

五十年來，中國共產黨在偉大領袖毛主席親自培育和領導下，領導全國革命羣衆，同國內外的階級敵人進行了長期的艱苦卓絕的鬥爭，以革命武裝反對反革命武裝，打敗日寇的侵略，搬走壓在中國人民頭上的……會主義革命。經過無產階級文化大革命，又把社會主義革命推向嶄新的階段。在社會主義革命和社會主義建設上，都奪取到輝煌的成就。現在無產階級專政空前鞏固。通過整黨建黨，偉大、光榮、正確的中國共產黨更加鬥志昂揚，朝氣蓬勃，更加發揮着作爲我們革命事業核心力量的作用，帶動全國革命人民，把社會主義革命進行到底，爲全世界人民革命的崇高事業……

在當前國內外一片大好形勢下，迎接黨的光輝的誕辰，希望親愛的讀者一起來慶祝，一起動手來寫紀念文章。

文章體裁形式，悉聽尊便。題材方面譬如對於毛主席把馬克思列寧主義的普遍真理同中國革命的具體實踐相結合，並進一步發展了馬列主義，有什麼體會和認識；對於新舊中國，比照之下，個人有什麼感受；或者旅居國外，見聞所及，有什麼可以反映祖國國際地位今昔不同；以及我們對毛主席和中國共產黨所懷抱的敬愛感激之情……等等，均所歡迎。

來稿以精簡爲宜，字數請勿超過一千字。信封上……

旗　一九七一年　第六期　教育革命專輯
……中央兩報一刊社論：……綱領」。關於無產階……文章、經驗總結、調……篇。
……價港幣六角　……一年訂費六元五角
……一九七〇年第八期，爲……產階級教育革命專輯」……、調查報告等共十萬……供應。
……聯書店發行
……公司、藏經小賣部均有發售